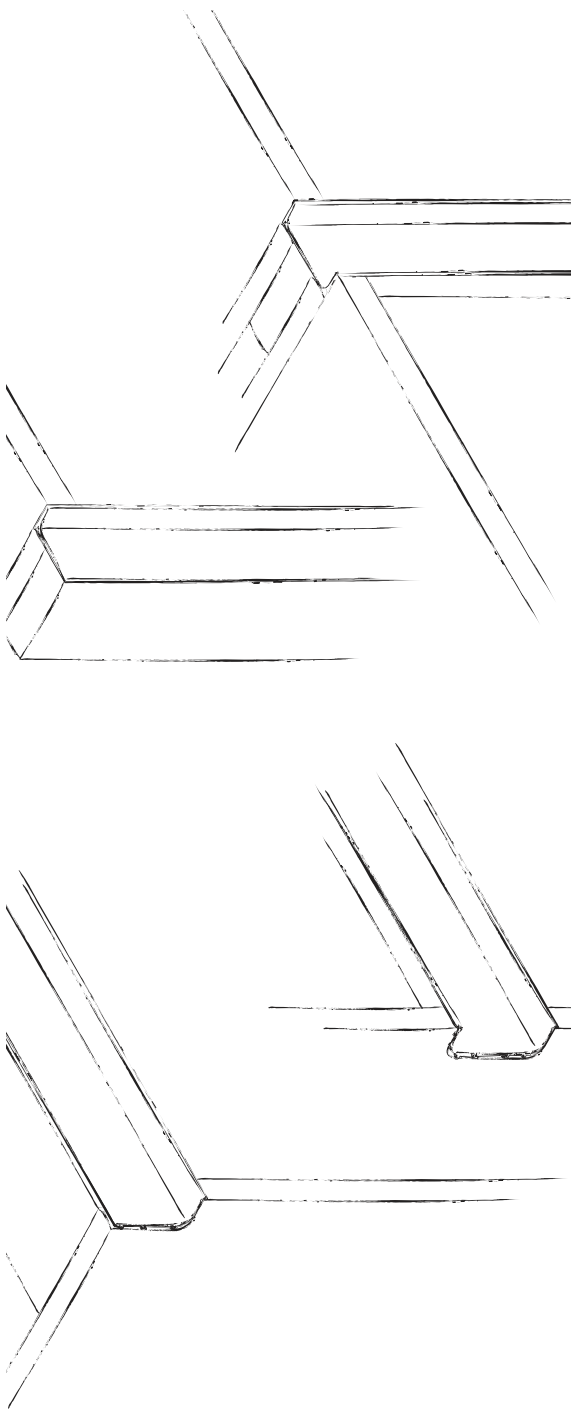


	DE Montageanleitung EN Table of Contents IT Istruzioni generali per il montaggio FI Asennusohje	FR Instructions de montage ES Índice de contenido HR Opća uputa za montažu	NL Montagehandleiding SE Innehåll SI Splošna navodila za montažo
	HU Általános szerelési útmutató GR Γενικές οδηγίες συναρμολόγησης PL Ogólna instrukcja montażu	SK Všeobecný návod na montáž TR Genel Montaj Talimatı RU Общее руководство по монтажу	CZ Všeobecný montážní návod PT Instruções gerais de montagem DK Generel monteringsvejledning



DE - Inhaltsverzeichnis / **FR** - Sommaire / **NL** - Inhoudsopgave / **EN** - Table of Contents /
ES - Índice de contenido / **SE** - Innehåll / **IT** - Indice / **HR** - Kazalo / **SI** - Kazalo / **FI** - Sisällysluettelo

DE	FR	NL
Vor Montagebeginn	4 - 8 Avant le début du montage	4 - 8 Voorafgaand aan het monteren
Allgemeine Hinweise	9 - 20 Consignes d'ordre général	9 - 20 Algemene instructies
Frontpassstück	21 Fileur de façade	21 Frontpasstuk
Winkelpassstück	22 - 23 Fileur d'angle	22 - 23 Hoekpasstuk
Frontwangen	24 Joes décor	24 Frontwanden
Geschirrspüler 82	25 - 26 Lave-vaisselle 82	25 - 26 Vaatwasser 82
Geschirrspüler 84 - 86	27 Lave-vaisselle 84 - 86	27 Vaatwasser 84 - 86
Hochschränke	28 - 30 Armoires	28 - 30 Hoge kasten

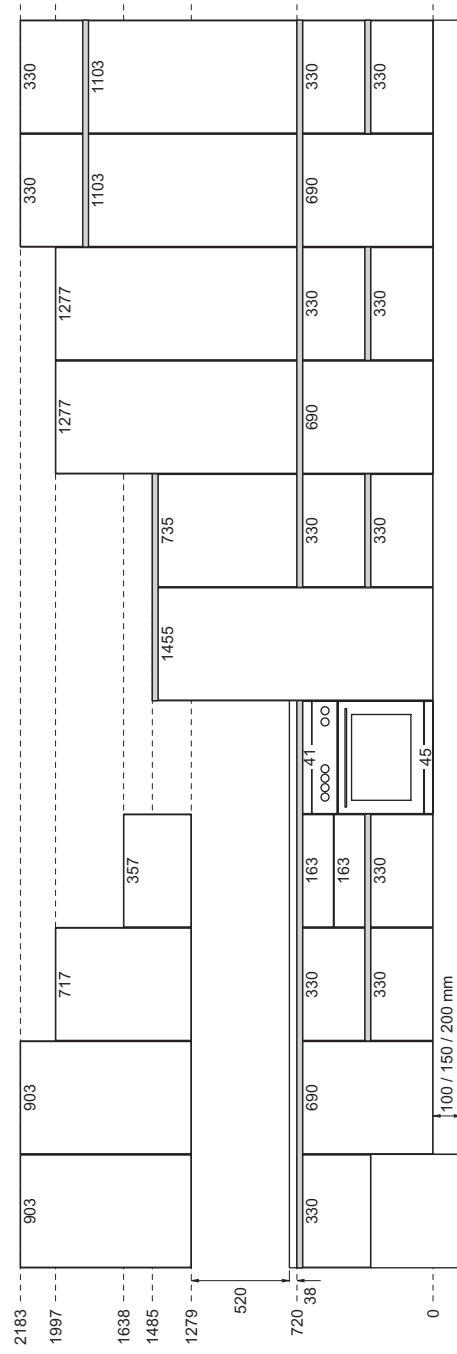
EN	ES	SE
Prior to Installation	4 - 8 Antes de comenzar con el montaje	4 - 8 Innan du monterar
General Information	9 - 20 Indicaciones generales	9 - 20 Allmän information
Front Corner Post	21 Pieza de ajuste del frente	21 Passbit
Corner Post	22 - 23 Regleta de ajuste angular	22 - 23 Vinkelstycke
Front uprights	24 Costados frontales	24 Frontväggar
Dishwasher 82	25 - 26 Lavavajillas 82	25 - 26 Diskmaskin 82
Dishwasher 84 - 86	27 Lavavajillas 84 - 86	27 Diskmaskin 84 - 86
Tall units	28 - 30 Columnas	28 - 30 Högsåp

DE - Inhaltsverzeichnis / **FR** - Sommaire / **NL** - Inhoudsopgave / **EN** - Table of Contents / **ES** - Índice de contenido / **SE** - Innehåll / **IT** - Indice / **HR** - Kazalo / **SI** - Kazalo / **FI** - Sisällysluettelo

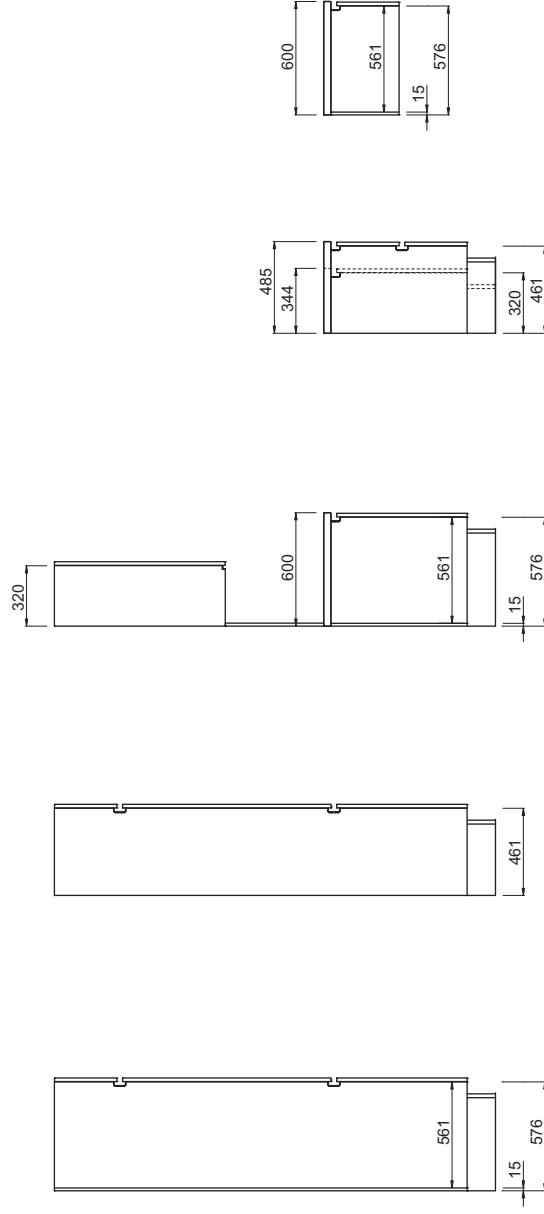
IT	HR	SI
Prima del montaggio	4 - 8 Prije početka montaže	4 - 8 Pred začetkom montaže
Avvertenze	9 - 20 Opći uputci	9 - 20 Obća navodila
Fascia frontale	21 Čeonog adaptera	21 Čelnega kotnika
Degli spessori angolari	22 - 23 Kutni adapter	22 - 23 Kotnik
Fianchi frontali	24 Bočne stranice prednjice	24 Sprednje stranice
Lavastoviglie 82	25 - 26 Stroj za pranje posuđa 82	25 - 26 Pomivalnega stroja 82
Lavastoviglie 84 - 86	27 Stroj za pranje posuđa 84 - 86	27 Pomivalnega stroja 84 - 86
Colonne basse	28 - 30 Visokih ormara	28 - 30 Visokih omara

FI
Ennen asennuksen aloittamista
Yleisiä ohjeita
Peitelevy
Kulmakappale
Lisäsivut
Astianpesukone 82
Astianpesukone 84 - 86
Komerot

DE - Vor Montagebeginn / **FR** - Avant le début du montage / **NL** - Voorafgaand aan het monteren / **EN** - Prior to Installation / **ES** - Antes de comenzar con el montaje / **SE** - Innan du montrar / **IT** - Prima del montaggio / **HR** - Prije početka montaže / **SI** - Pred začetkom montaže / **FI** - Ennen asennuksen aloittamista



DE - Vor Montagebeginn / FR - Avant le début du montage / NL - Voorafgaand aan het monteren / EN - Prior to Installation / ES - Antes de comenzar con el montaje / SE - Innan du monterar / IT - Prima del montaggio / HR - Prije početka montaže / SI - Pred začetkom montaže / FI - Ennen asennuksen aloittamista



DE - Vor Montagebeginn / **FR** - Avant le début du montage / **NL** - Voorafgaand aan het monteren / **EN** - Prior to Installation / **ES** - Antes de comenzar con el montaje / **SE** - Innan du monterar / **IT** - Prima del montaggio / **HR** - Prije početka montaže / **SI** - Pred začetkom montaže / **FI** - Ennen asennuksen aloittamista

DE	FR	NL
Die Montage einer Einbauküche sollte von entsprechend geschulten Fachkräften durchgeführt werden. Vor der Montage müssen die Montagehinweise gelesen werden.	Nous recommandons de confier le montage d'une cuisine équipée à des professionnels formés à cet effet. Avant le montage, lire absolument les consignes de montage.	De montage van een inbouwkeuken dient uiteraard te worden uitgevoerd door daarvoor opgeleide monteurs. De montage-instructies dienen eerst gelezen te worden voordat de montage kan beginnen.
Spezielle, weiterführende Montageanleitungen und Hinweise liegen den Geräten, Spülen, Beleuchtungen und Sonderausstattungen bei und müssen zusätzlich beachtet werden. Alle Montagehinweise sind dem Endgebraucher nach der Montage auszuhändigen.	Respecter en plus les autres instructions de montage et autres recommandations spéciales jointes aux appareils, éviers, éclairages et équipements spéciaux. Après l'achèvement du montage, remettre toutes les consignes de montage à l'utilisateur final.	Speciale montagehandleidingen en instructies voor apparatuur, spoelbak, verlichting en speciale uitvoeringen moeten ook opgevolgd worden. Alle montage-instructies dienen na montage te worden overhandigd aan de eindgebruiker.
Bei der Montage sind die allgemeinen handwerklichen Regeln des Arbeitsschutzes einzuhalten.	Lors du montage, respecter les règles de sécurité du travail.	Bij de montage moeten de algemene wettelijke maatregelen ter bescherming van de werknemer in acht worden genomen.
Werden die aufgeführten Montagehinweise nicht beachtet, oder wird die Montage fehlerhaft ausgeführt, kann es zur Beeinträchtigung der Gebrauchsfähigkeit bzw. zu Sach- und Personenschäden kommen. Für hierdurch entstandene Schäden kann der Hersteller keine Gewährleistung übernehmen!	En cas de non-respect des présentes consignes de montage ou en cas d'exécution incorrecte du montage, cela peut entraîner éventuellement des dommages aussi bien matériels que corporels. Dans ce cas, Le fabricant déclinera tout responsabilité !	Worden de montage-instructies niet opgevolgd, of wordt de montage foutief uitgevoerd, dan kan dit leiden tot beperking van de gebruiksmogelijkheden c.q. tot schade aan goederen en personen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die hieruit ontstaat!

DE - Vor Montagebeginn / **FR** - Avant le début du montage / **NL** - Voorafgaand aan het monteren / **EN** - Prior to Installation / **ES** - Antes de comenzar con el montaje / **SE** - Innan du monterar / **IT** - Prima del montaggio / **HR** - Prije početka montaže / **SI** - Pred začetkom montaže / **FI** - Ennen asennuksen aloittamista

EN

The built-in kitchen should be installed by trained, qualified professionals. Read all installation instructions prior to commencing installation.

Also adhere to additional specific installation instructions and information provided with appliances, sinks, light fixtures and special equipment. Once installation is completed, give all installation information to the end customer.

During installation, adhere to the general trade regulations for occupational health and safety.

Non-observance of the specified installation or faulty execution of installation might impair the usability of the item or result in injury to persons and damage to property. The manufacturer declines any liability for any such resulting damage!

ES

La cocina modular se debe montar por personal especializado y correspondientemente formado. Antes de realizar el montaje se tienen que leer las indicaciones de montaje.

Adjunto a los equipos, fregaderos, alumbros y equipamientos especiales se encuentran instrucciones de montaje especiales e indicaciones que se tienen que observar adicionalmente. Todas las indicaciones de montaje se tienen que entregar al consumidor final después del montaje.

Durante el montaje se tienen que cumplir las reglas generales de protección en el trabajo.

En caso que no se observen las indicaciones de montaje mencionadas o se ejecute incorrectamente el montaje se puede mermar la utilizabilidad de los componentes o producir daños materiales y daños a las personas. ¡El fabricante no se responsabiliza por los daños que se produzcan por esto!

SE

Ett individuellt tillverkat kök bör monteras av utbildade hantverkare. Monteringsinstruktionerna måste läsas igenom innan köket monteras.

Särskilda monteringsinstruktioner som medföljer andra utrustningar, diskhoar, belysningar och specialutrustning måste även beaktas. Samtliga monteringsinstruktioner måste överräckas till slutkunden efter att monteringen har utförts.

När köket monteras ska allmänna arbetarskyddsföreskrifter som gäller för hantverksarbeten beaktas.

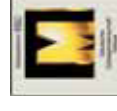
Om angivna monteringsinstruktioner inte beaktas eller om monteringen utförs felaktigt är det möjligt att vissa användningsmöjligheter begränsas. Det finns även risk för att personer eller material kommer till skada. Tillverkaren ger ingen garanti för sådana skador!

DE - Vor Montagebeginn / **FR** - Avant le début du montage / **NL** - Voorafgaand aan het monteren / **EN** - Prior to Installation / **ES** - Antes de comenzar con el montaje / **SE** - Innan du monterar / **IT** - Prima del montaggio / **HR** - Prije početka montaže / **SI** - Pred začetkom montaže / **FI** - Ennen asennuksen aloittamista

IT	HR	SI	FI
Il montaggio va eseguito da personale qualificato. Prima del montaggio vanno lette con attenzione le apposite istruzioni.	Montaža ugradne kuhinje treba biti provedena od odgovarajuće obučenih stručnjaka. Prije montaže moraju se pročitati naputci za montažu.	Montažo vgrajene kuhinje mora izvesti ustrezno izšolan strokovnjak. Pred vgradnjo je treba prebrati ta navodila za vgradnjo.	Keittiön asennuksen tulisi tapahtua asianmukaisesti koulutettujen ammattilaisten toimesta. Asennusohjeet on luettava ennen asennusta.
Istruzioni per il montaggio speciali e più dettagliate sono contenute nelle confezioni di elettrodomestici, lavelli, luci ed accessori, che vanno anche osservate con attenzione. Tutte le istruzioni vanno consegnate al Cliente a montaggio eseguito.	Specijalne, detaljne upute o montaži i naputci priloženi su uređajima, sudoperima, svjetlima i posebnij opremi te ih se morate dodatno držati. Sve naputke o montaži treba nakon montaže predati krajnjem korisniku.	Ostala navodila in napotki za vgradnjo so priložena aparatom, pomivalnim strojem, osvetilni in posebni opremi in jih vetilvi in posebni opremi in jih je treba upoštevati ločeno. Vsa navodila za vgradnjo je treba po končani vgradnji izročiti končnemu uporabniku.	Laitteiden, pesualtaiden, valaisimien ja lisävarusteiden mukana toimitetaan erityiset lisäasennusohjeet, joita on myös noudatettava. Kaikki asennusohjeet tulee luovuttaa loppukäyttäjälle asennuksen jälkeen.
In tutte le fasi del montaggio vanno osservate le regole generali relative alla sicurezza sul lavoro.	Priilikom montaže treba se držati općih obrtničkih pravila zaštite na radu.	Pri vgradnji je treba upoštevati vse običajne predpise za varnost pri delu.	Asennuksessa on noudatettava yleisiä työturvallisuutta koskevia alan määräyksiä.
Qualora le istruzioni non venissero osservate, ovvero il montaggio venisse eseguito non in conformità alle stesse, possono verificarsi limitazioni alla funzionalità del bene oppure danni a persone o cose. In questi casi il produttore declina qualsiasi responsabilità!	Ako se navedenih naputaka za montažu ne pridržavate ili ako se montaža neispravno izvodi, može doći do narušavanja upotrebljivosti odn. do materijalne štete i tjelesnih ozljeda. Za štete koje su time proizašle proizvođač ne može preuzeti jamstvo!	Če kuhinja ni vgrajena popolnoma v skladu z navodili za vgradnjo ali je vgradnja dokončana pomanjkljivo, lahko pride do zmanjšanja uporabnosti ali celo do poškodb kuhinje in oseb. Za tako nastalo škodo proizvajalec ne prevzame nobene garancije!	Jos kuvattuja asennusohjeita ei noudateta tai asennus suoritetaan virheellisesti, seurauksena voi olla heikentynyt käyttökelpoisuus tai aineellisia tai henkilövahinkoja. Valmistaja ei vastaa tällaisista tapauksista aiheutuneista vahingoista!

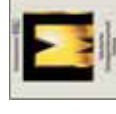
DE - Allgemeine Hinweise / **FR** - Consignes d'ordre général / **NL** - Algemene instructies / **EN** - General Information / **ES** - Indicaciones generales / **SE** - Allmän information / **IT** - Avvertenze / **HR** - Opći uputci / **SI** - Obča navodila / **FI** - Yleisiä ohjeita

DE	FR	NL
Alle Schränke sind gegen Kippen zu sichern.	Protéger tous les éléments contre un basculement éventuel.	Alle kasten moeten tegen kantelen worden beveiligd.
Sanitär- und Elektroinstallationen dürfen nur von einer entsprechenden Fachkraft vorgenommen werden.	L'installation des équipements sanitaires et électriques doit être effectuée uniquement par un professionnel.	Sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten mogen alleen door erkende installateurs worden geplaatst.
Bei der Montage von Zubehör und Elektrogeräten dürfen keine das Zuhör- oder Elektrogerät verändernden Manipulationen vorgenommen werden. Das gilt insbesondere für Befestigungsbohrungen.	Lors du montage d'accessoires et d'appareils électroménagers, il est interdit d'effectuer toute manipulation pouvant les modifier voire les endommager. Ceci vaut particulièrement pour les percages de fixation.	Bij de montage van accessoires en elektronische apparatuur geen modificerende manipulaties aan de accessoires of de elektronische apparatuur doorvoeren. Dit geldt in het bijzonder voor bevestigingsboeringen.
Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle notwendigen Anschlüsse der Sanitär- und Elektroinstallationen vorhanden sind und fachgerecht ausgeführt wurden!	Avant le montage, contrôler la présence de tous les raccords requis des installations sanitaires et électriques et s'assurer qu'ils ont été exécutés de façon professionnelle !	Controleer vóór montage of alle noodzakelijke aansluitingen van de sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten aanwezig zijn en deskundig zijn uitgevoerd!

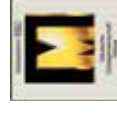


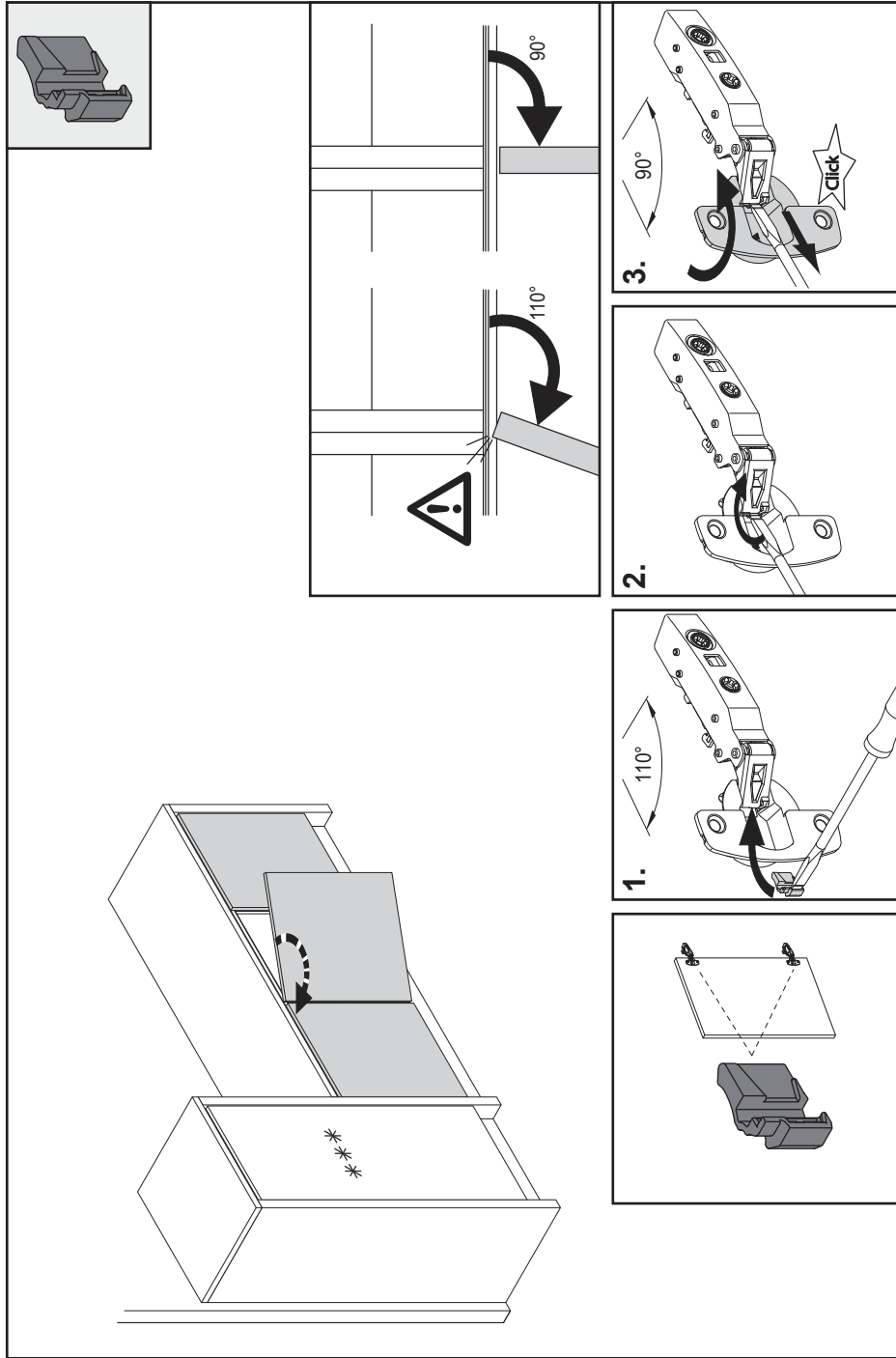
DE - Allgemeine Hinweise / **FR** - Consignes d'ordre général / **NL** - Algemene instructies / **EN** - General Information / **ES** - Indicaciones generales / **SE** - Allmän information / **IT** - Avvertenze / **HR** - Opći uputci / **SI** - Obča navodila / **FI** - Yleisiä ohjeita

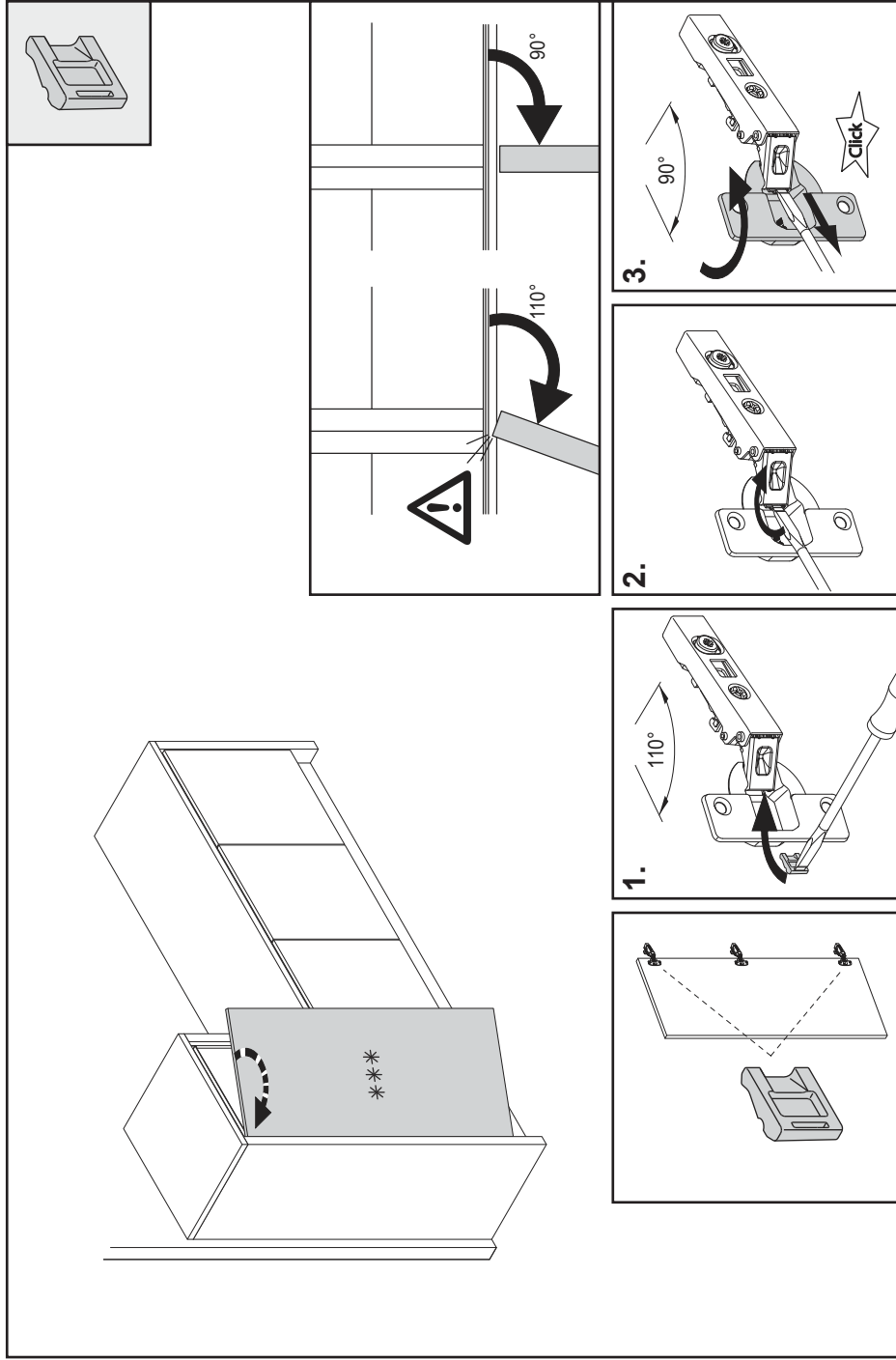
EN	ES	SE
Secure all cabinets against tilting.	Todos los armarios se deben asegurar contra vuelco.	Förankra alla skåp så att de inte kan tippa.
Only allow qualified professionals to perform plumbing and electrical installation work.	Las instalaciones sanitarias y eléctricas sólo se deben realizar por un especialista.	VVS- och elinstallationer får endast utföras av behöriga installatörer.
During installation of accessories and electrical appliances, absolutely no modifications to the accessories or electrical appliances are permitted. Under no circumstances must the appliances be drilled.	Durante el montaje de los accesorios y electrodomésticos no se deben realizar modificaciones en el accesorio o electrodoméstico. Esto es especialmente válido para los taladros de sujeción.	När tillbehör och elutrustning monteras får inga manipulationer utföras på tillbehöret eller elutrustningen. Man får under inga omständigheter borra i utrustningen.
Prior to installation ensure that all required connections for plumbing and electrical installations have been completed and properly carried out!	Compruebe antes del montaje si existen todas las conexiones necesarias de las instalaciones sanitarias y eléctricas, y si las mismas se ejecutaron adecuadamente.	Kontrollera före monteringen att samtliga erforderliga VVS- och elanslutningar är förhånden och att de har utförts på föreskrivet sätt!

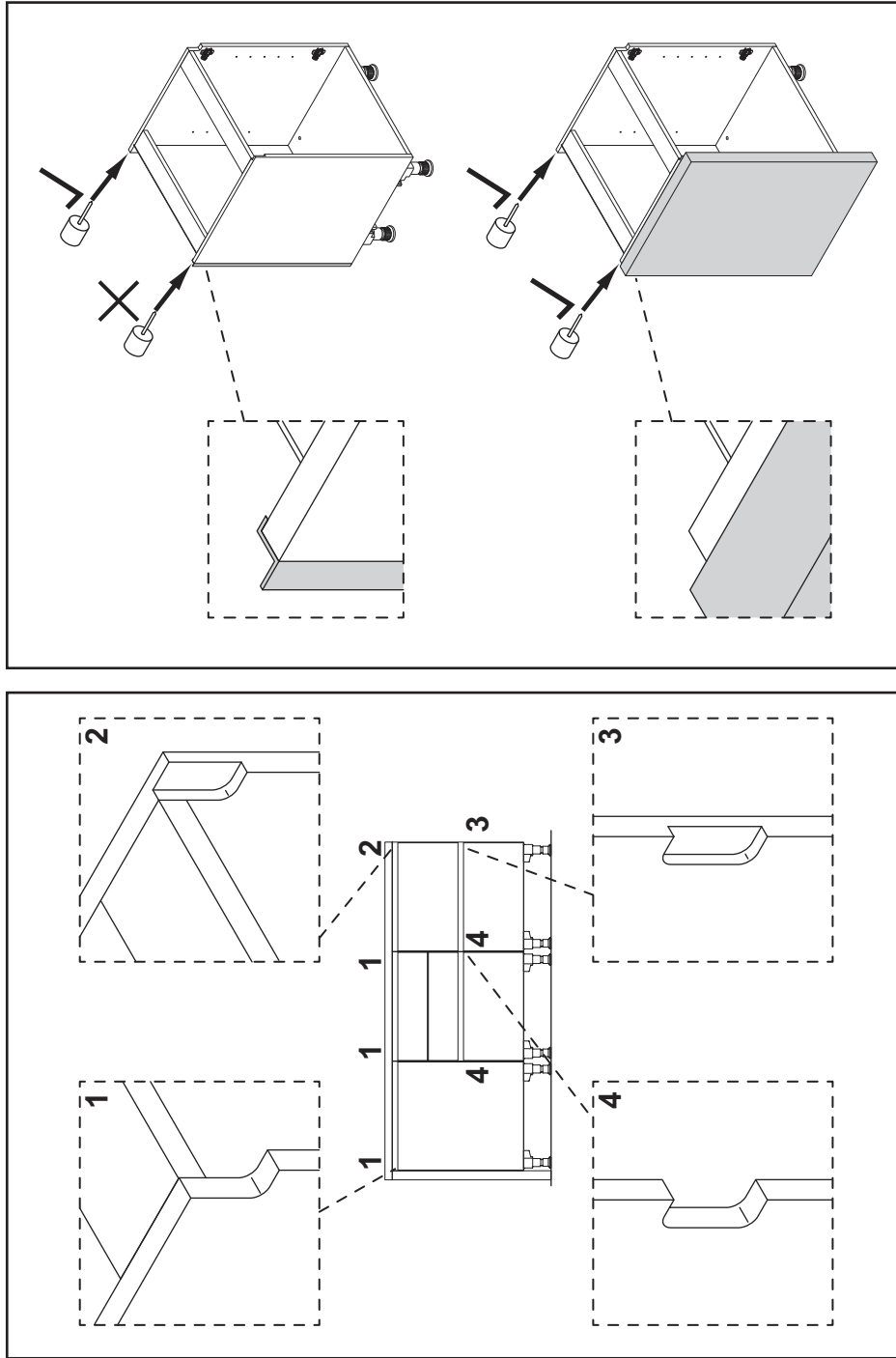


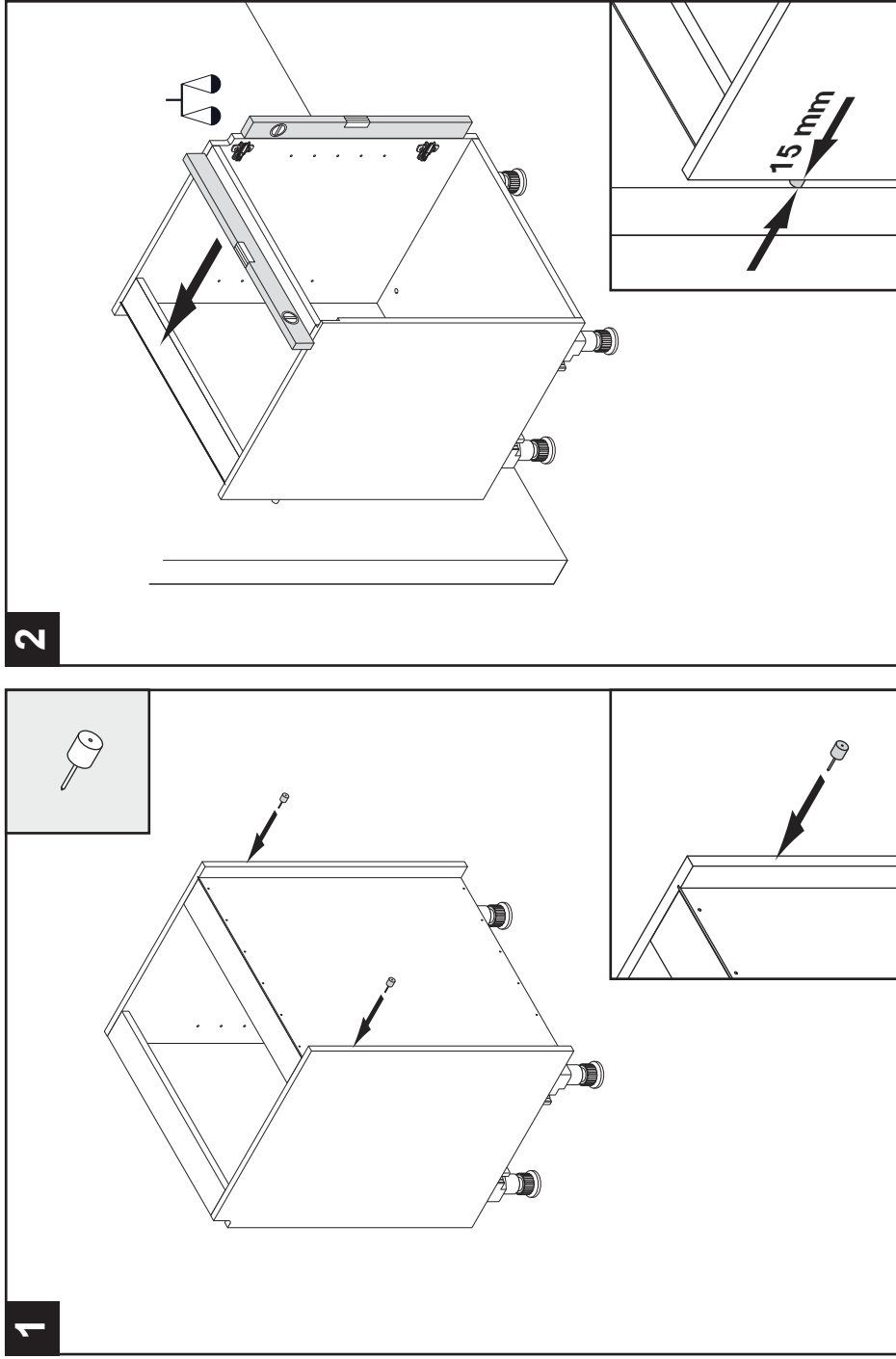
IT	HR	SI	FI
Assicurare tutti gli armadi in modo da evitare eventuali ribaltamenti.	Sve ormare treba osigurati od prevrtanja.	Vse omare je treba zavarovati pred prevrnitvijo.	Kaikki kaapit on varmistettava kaatumista vastaan.
Gli allacci all'impianto idraulico ed elettrico possono essere eseguiti solo da personale qualificato.	Vodovodne i električne instalacije mogu biti postavljene samo od odgovarajućeg stručnjaka.	Sanitarne in električne instalacije smejo prevzeti samo ustrezni strokovnjaki.	Vain alan ammatillaiset saavat suorittaa putkija sähköasennukset.
Nel montaggio e nell'installazione di accessori ed elettrodomestici non vanno eseguite operazioni tali da modificarne le caratteristiche. Questo vale in particolare per i fori per il fissaggio.	Prilikom montaže električnih uređaja i pribora ne smeju biti poduzeta manipuliranja, koja mijenjaju električni uređaj ili pribor. Ovo važi osobito za ugradnju rupa.	Pri montaži opreme in električnih naprav ne sme nihče opreme ali električne naprave manipulativno spreminjati. To posebej velja za pritrjevanje in vrtanje.	Lisävarusteita ja sähkölaitteita ei saa muuttaa millään tavalla niiden asennuksen yhteydessä. Tämä koskee erityisesti kiinnityksorauksia.
Verificare prima del montaggio se sono presenti tutti gli allacci elettrici e sanitari e se sono stati eseguiti a regola d'arte!	Prije montaže provjerite postoje li svi potrebni priključci sanitarnih i električnih instalacija i jesu li stručno izvedeni!	Pred pričetkom vgradnje preverite, ali so na voljo vsi potrebni sanitarni in električni priključki in ali je bila njihova namestitve izvedena strokovno!	Tarkista ennen asennusta, että kaikki tarvittavat putki- ja sähköasennusten liitännät ovat olemassa ja että ne on tehty ammattimaisesti!

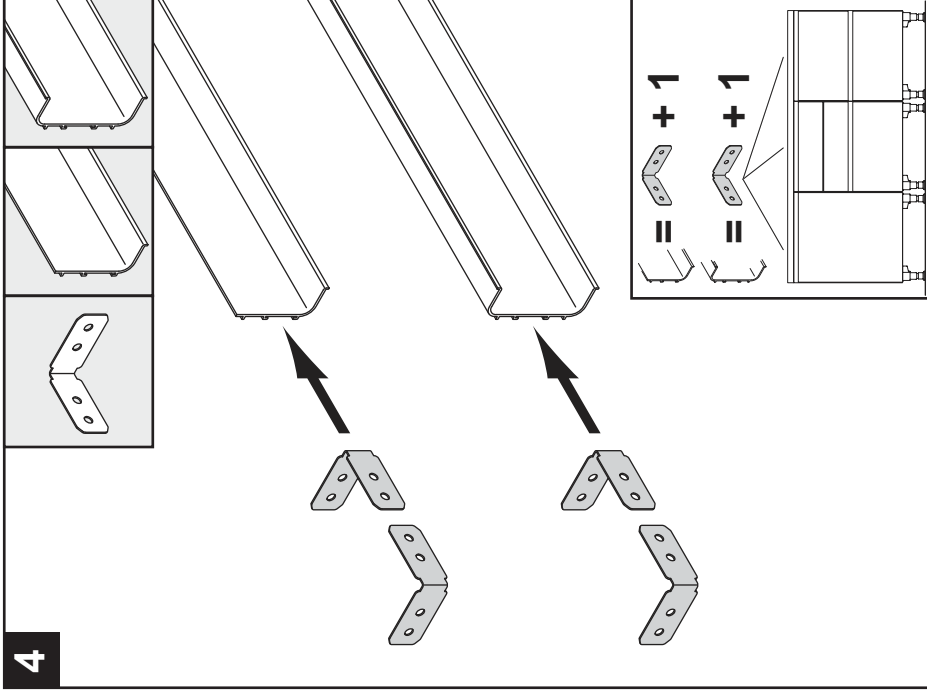
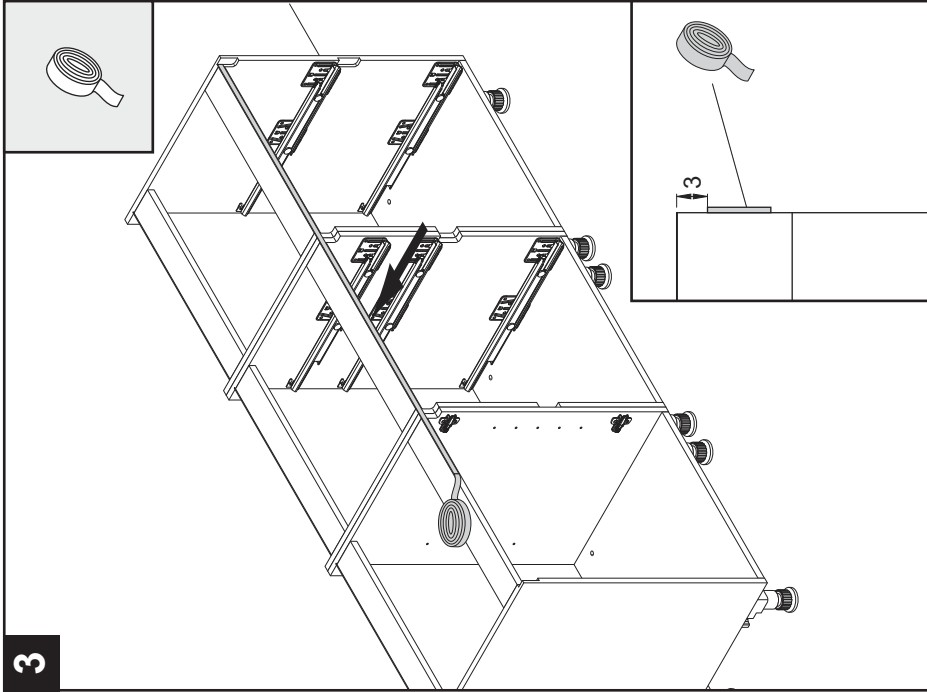


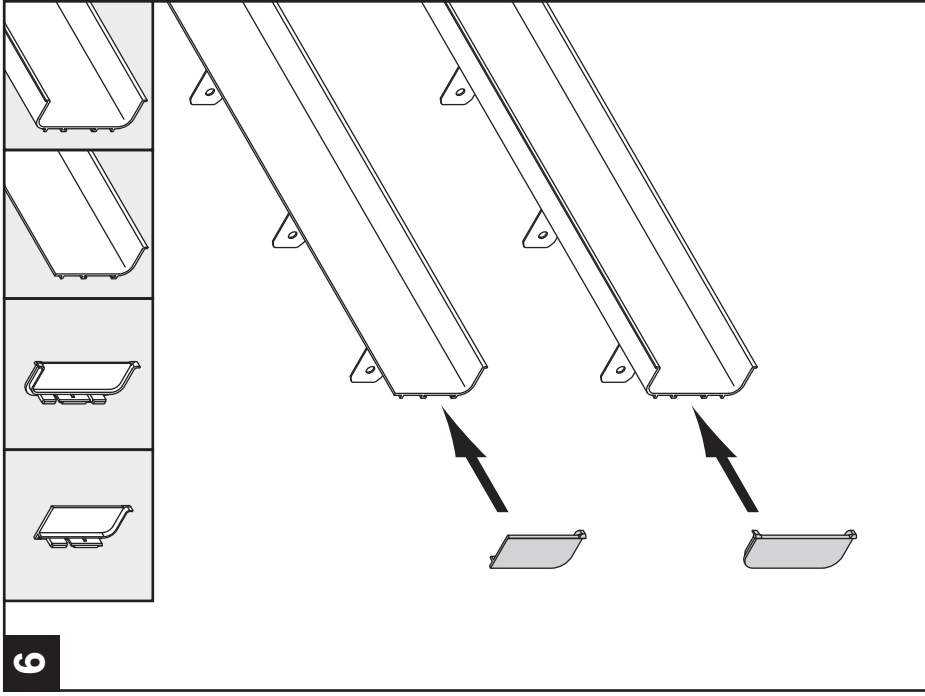
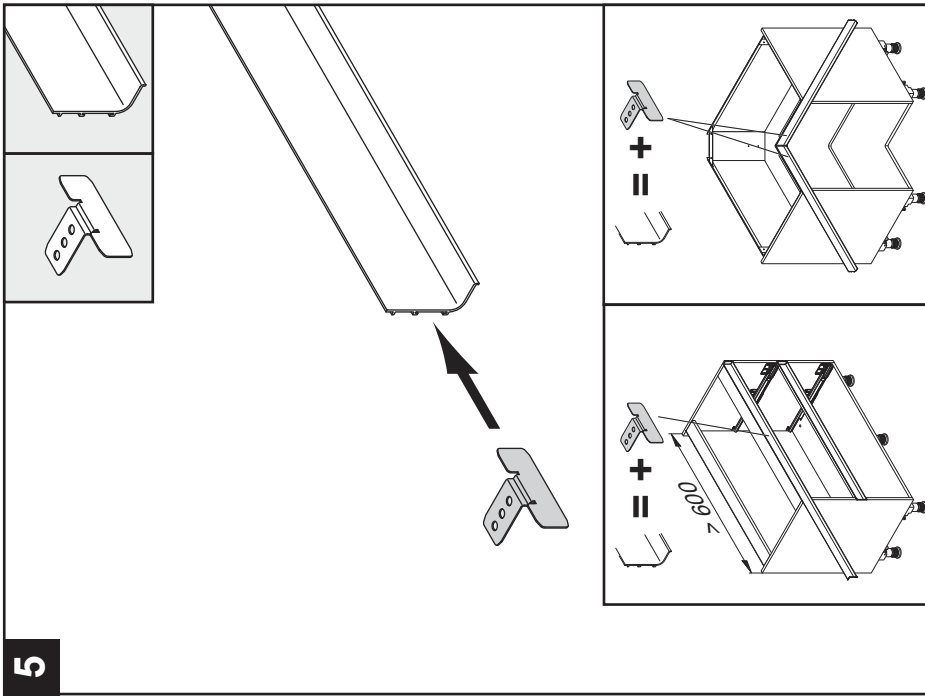


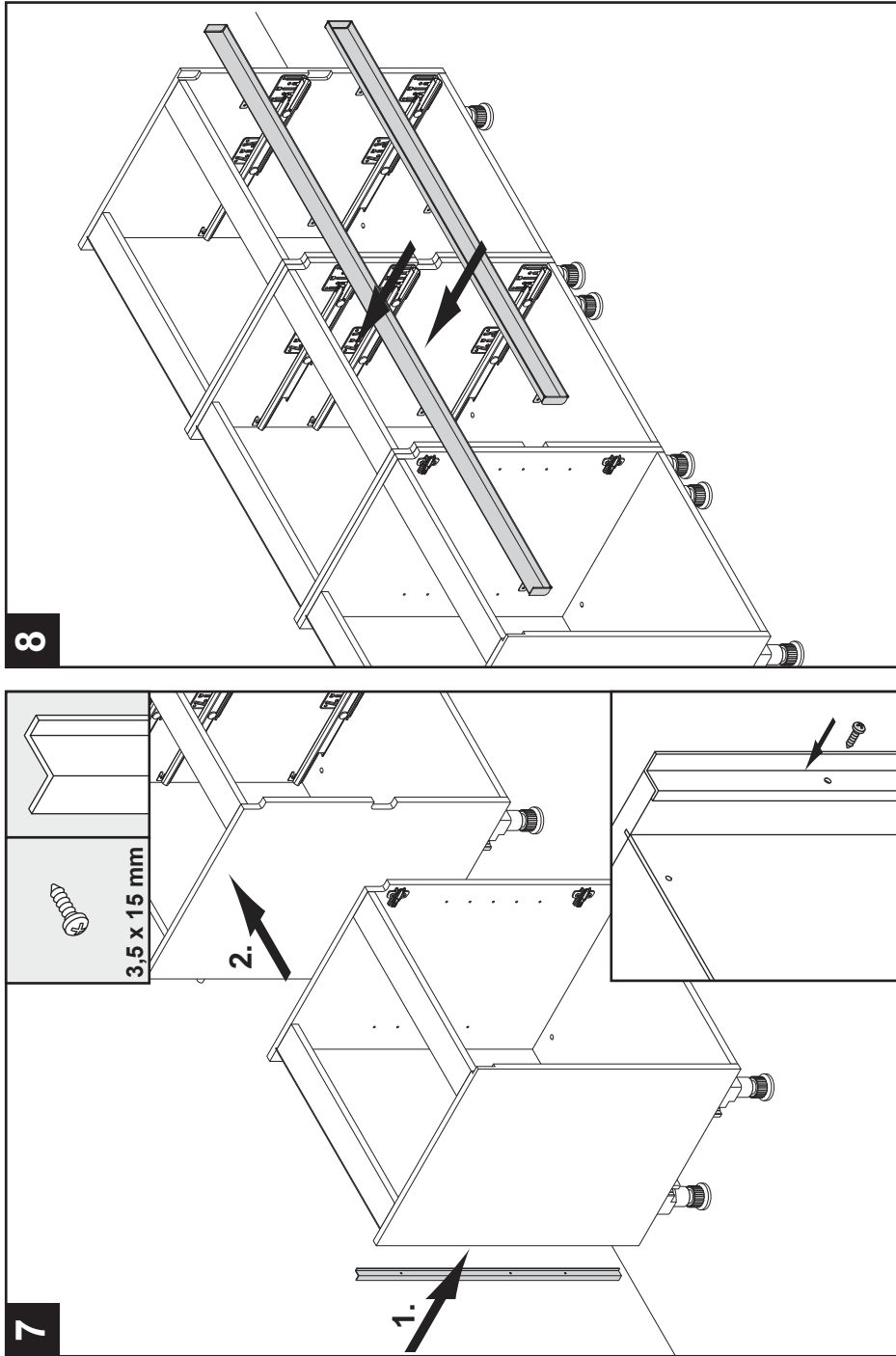


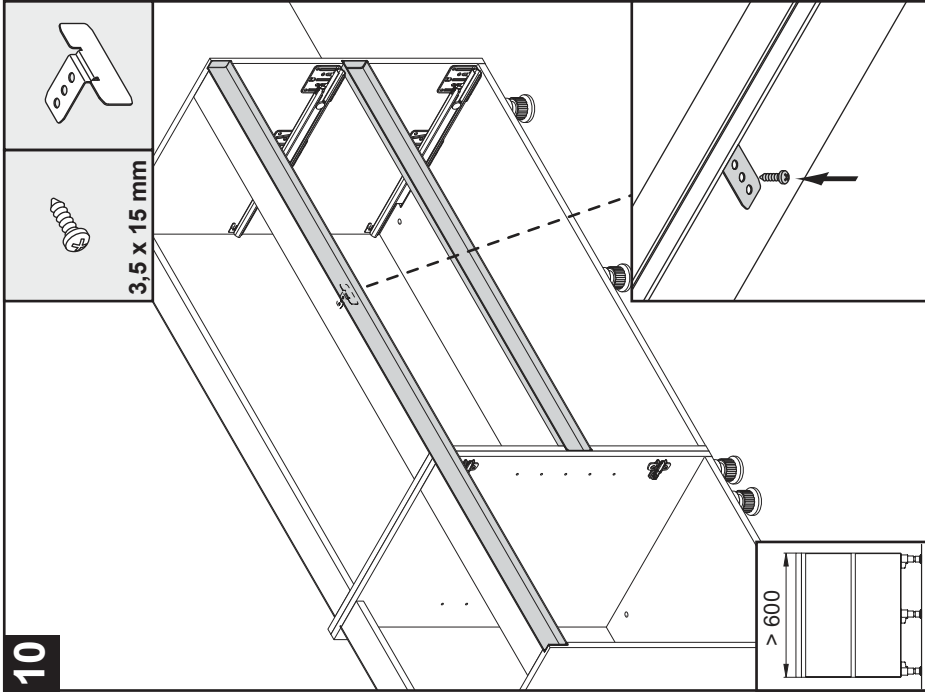
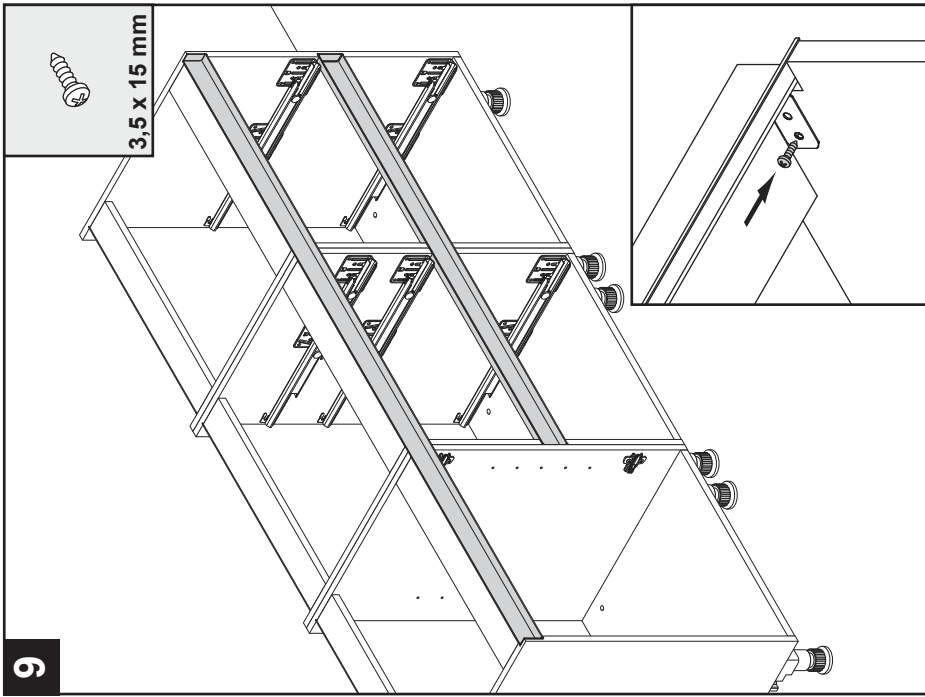




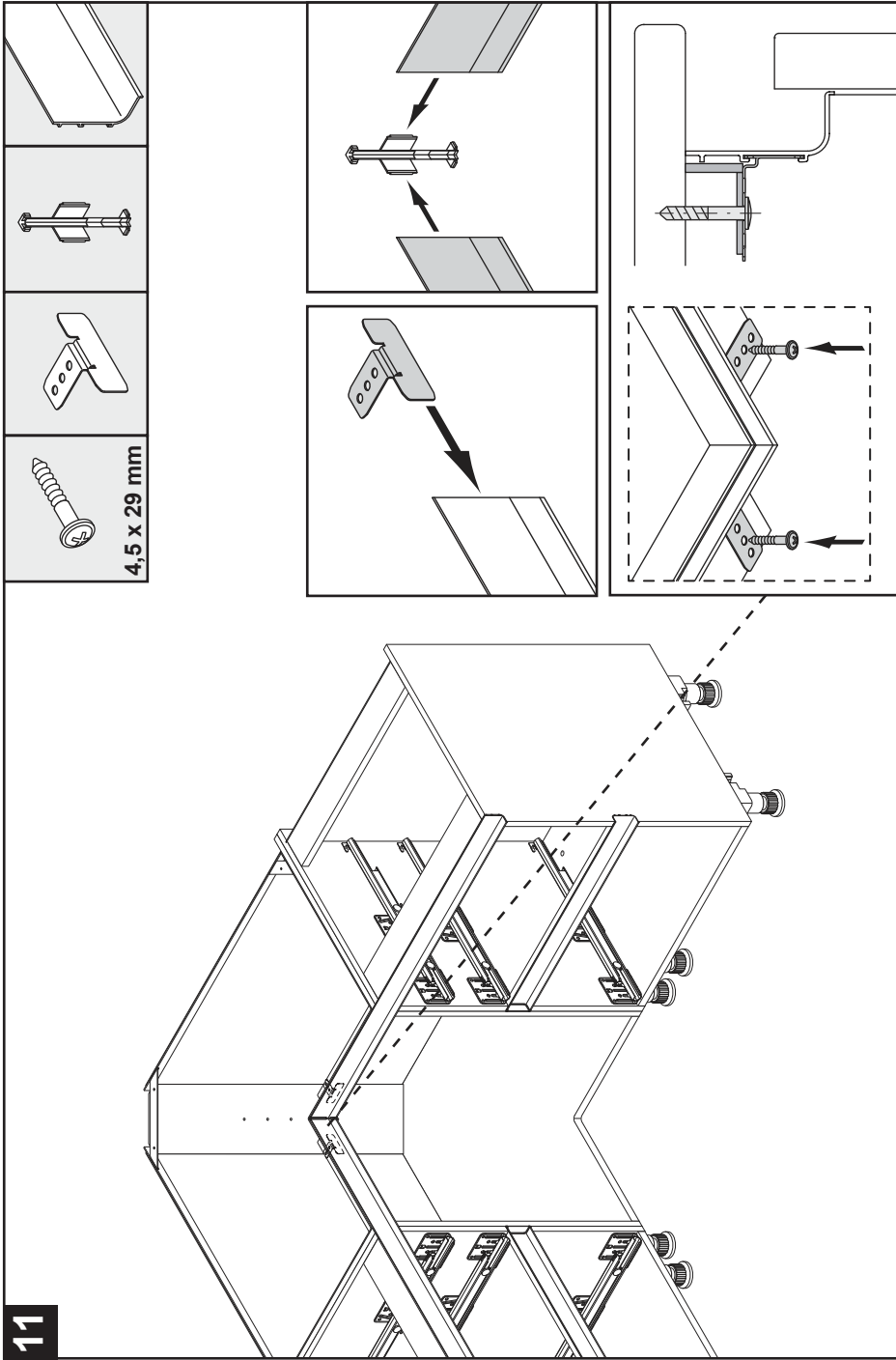








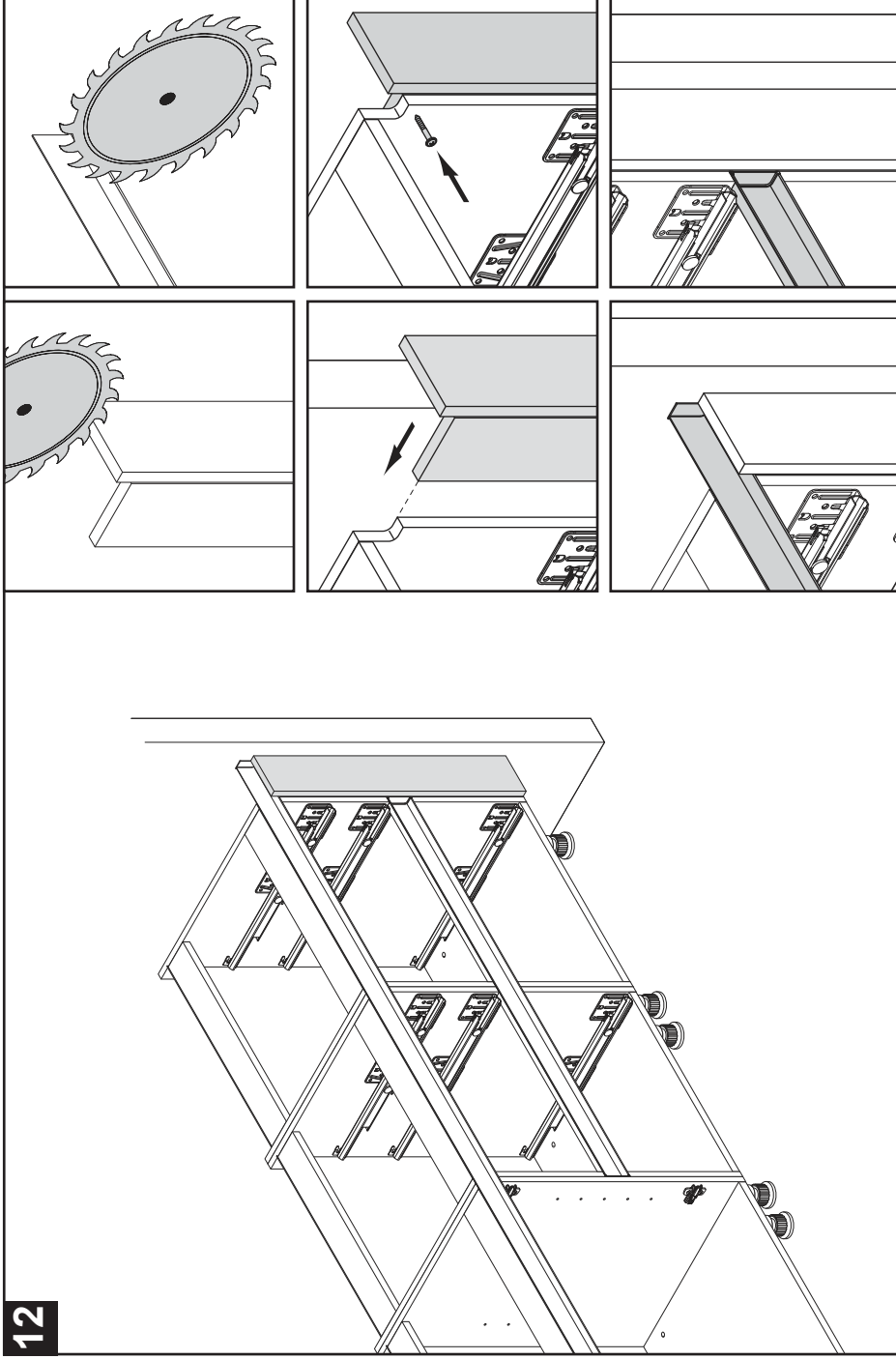
11



20

DE - Frontpassstück / FR - Fileur de façade / NL - Frontpasstuk / EN - Front Corner Post / ES - Pieza de ajuste del frente / SE - Passbit / IT - Fascia frontale / HR - Čeonog adaptera / SI - Čelnega kotnika / FI - Peitelevy

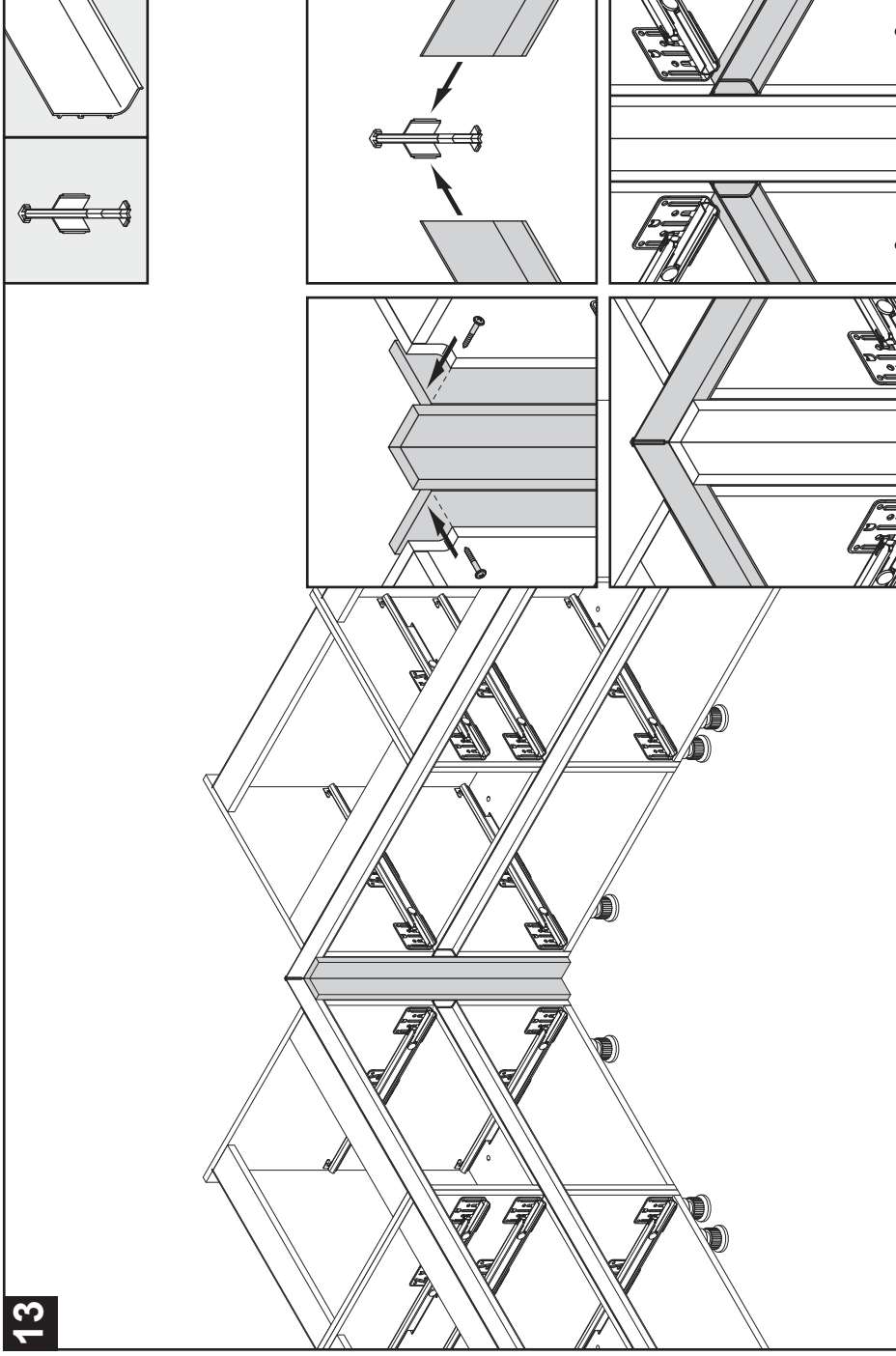
12



21

DE - Winkelpassstück / FR - Fileur d'angle / NL - Hoekpasstuk / EN - Corner Post / ES - Regleta de ajuste angular / SE - Vinkelstycke / IT - Degli spessori angolari / HR - Kutni adapter / SI - Kotnik / FI - Kulmakappale

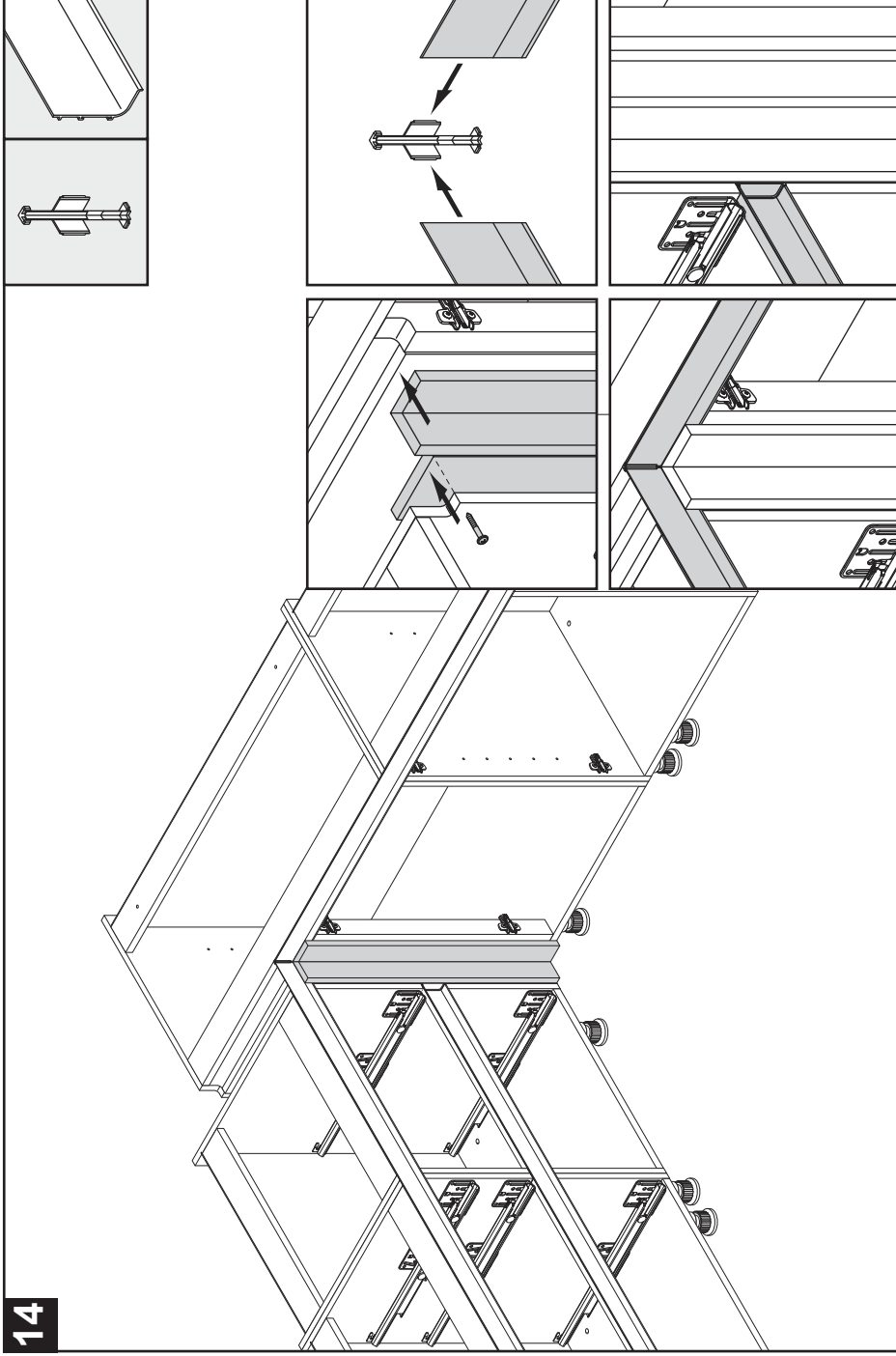
13



22

DE - Winkelpasstück / FR - Fileur d'angle / NL - Hoekpasstuk / EN - Corner Post / ES - Regleta de ajuste angular / SE - Vinkelstycke / IT - Degli spessori angolari / HR - Kutni adapter / SI - Kotnik / FI - Kulmakappale

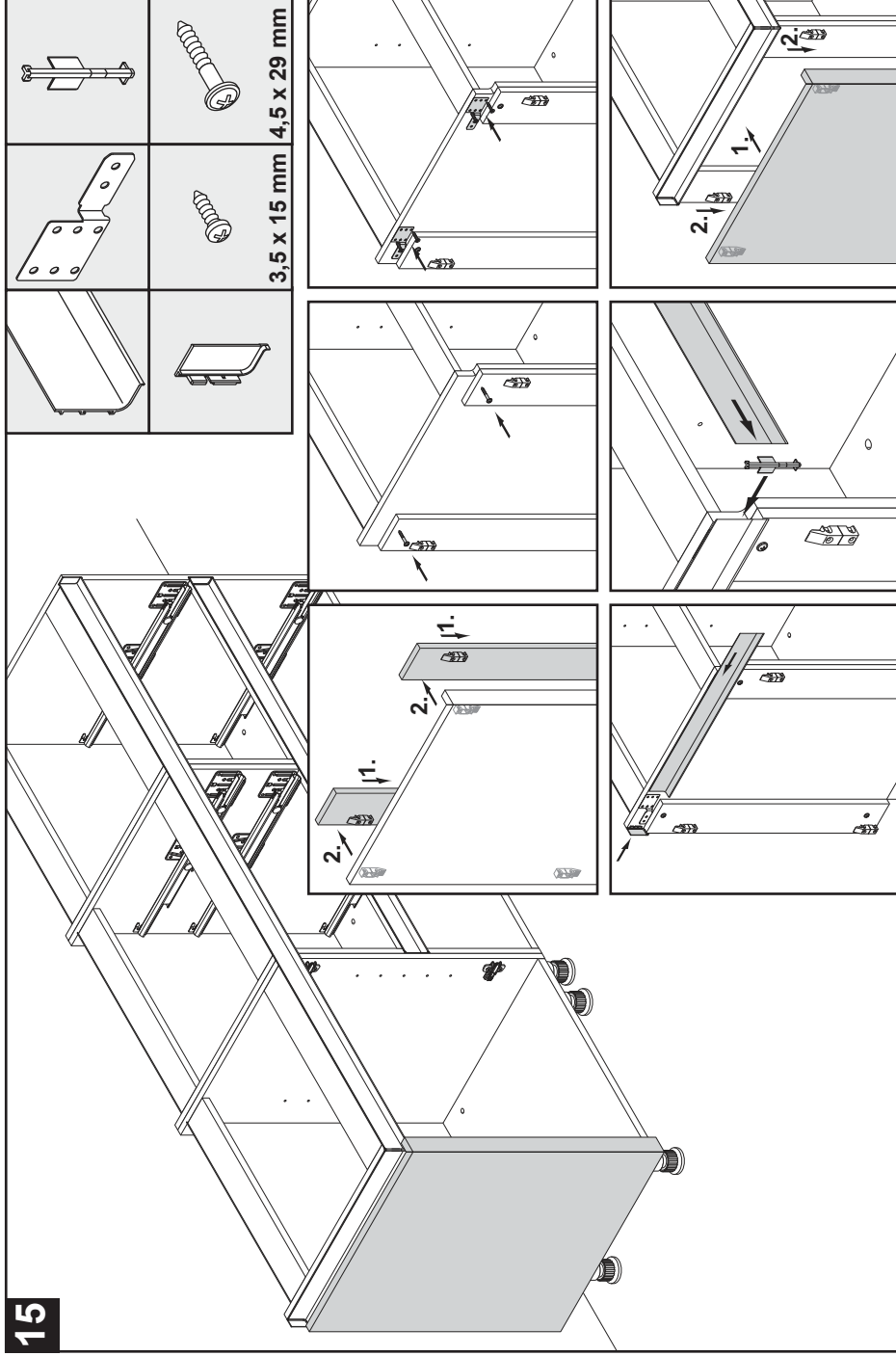
14



23

DE - Frontwangen / FR - Jous décor / NL - Frontwanden / EN - Front uprights / ES - Costados frontales /
SE - Frontväggar / IT - Fianchi frontali / HR - Bočne stranice prednjice / SI - Sprednje stranice / FI - Lisäivut

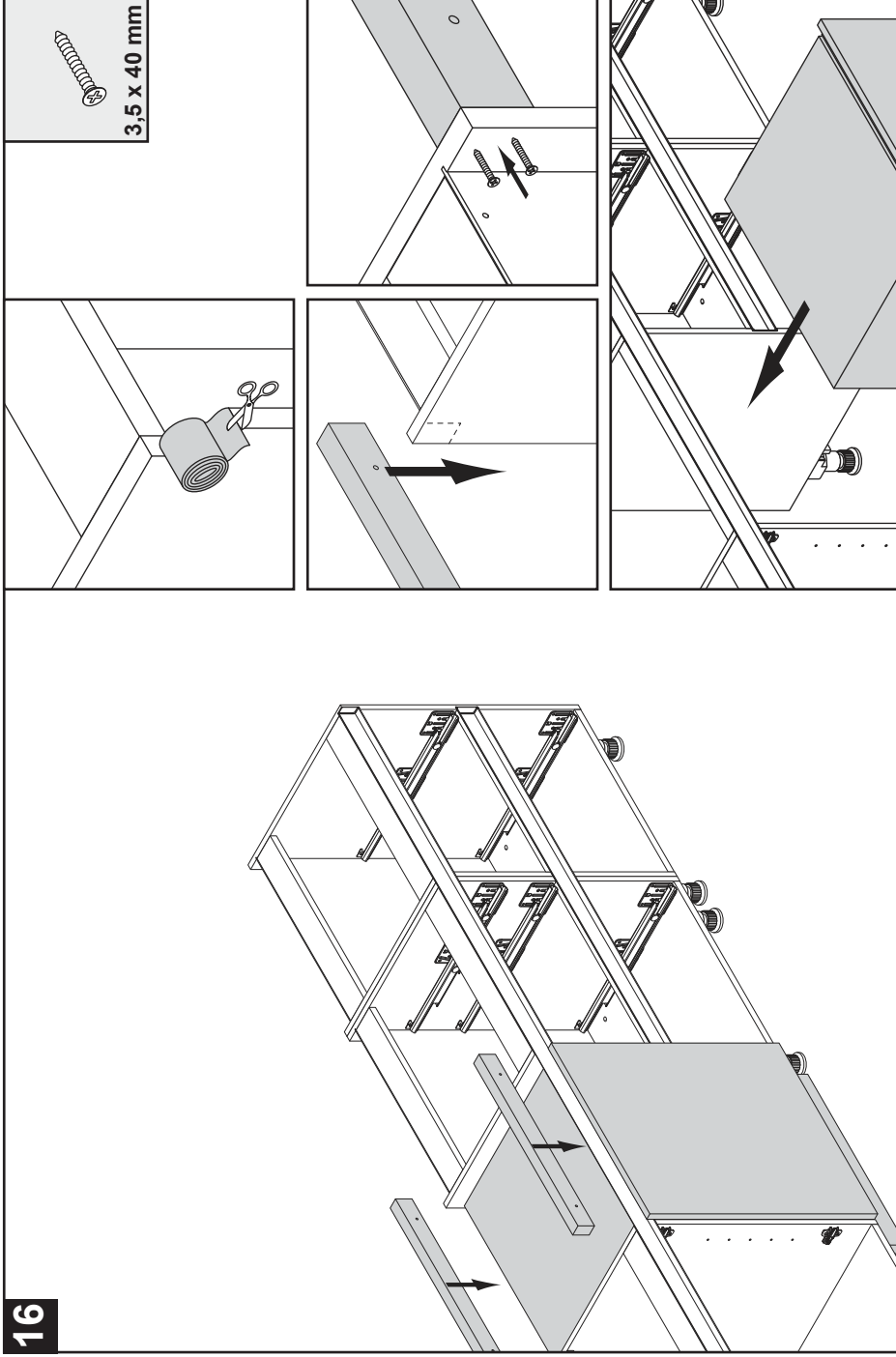
15



24

DE - Geschirrspüler 82 / FR - Lave-vaisselle 82 / NL - Vaatwasser 82 / EN - Dishwasher 82 / ES - Lavavajillas 82 / SE - Diskmaskin 82 / IT - Lavastoviglie 82 / HR - Stroj za pranje posuđa 82 / SI - Pomivalnega stroja 82 / FI - Astianpesukone 82

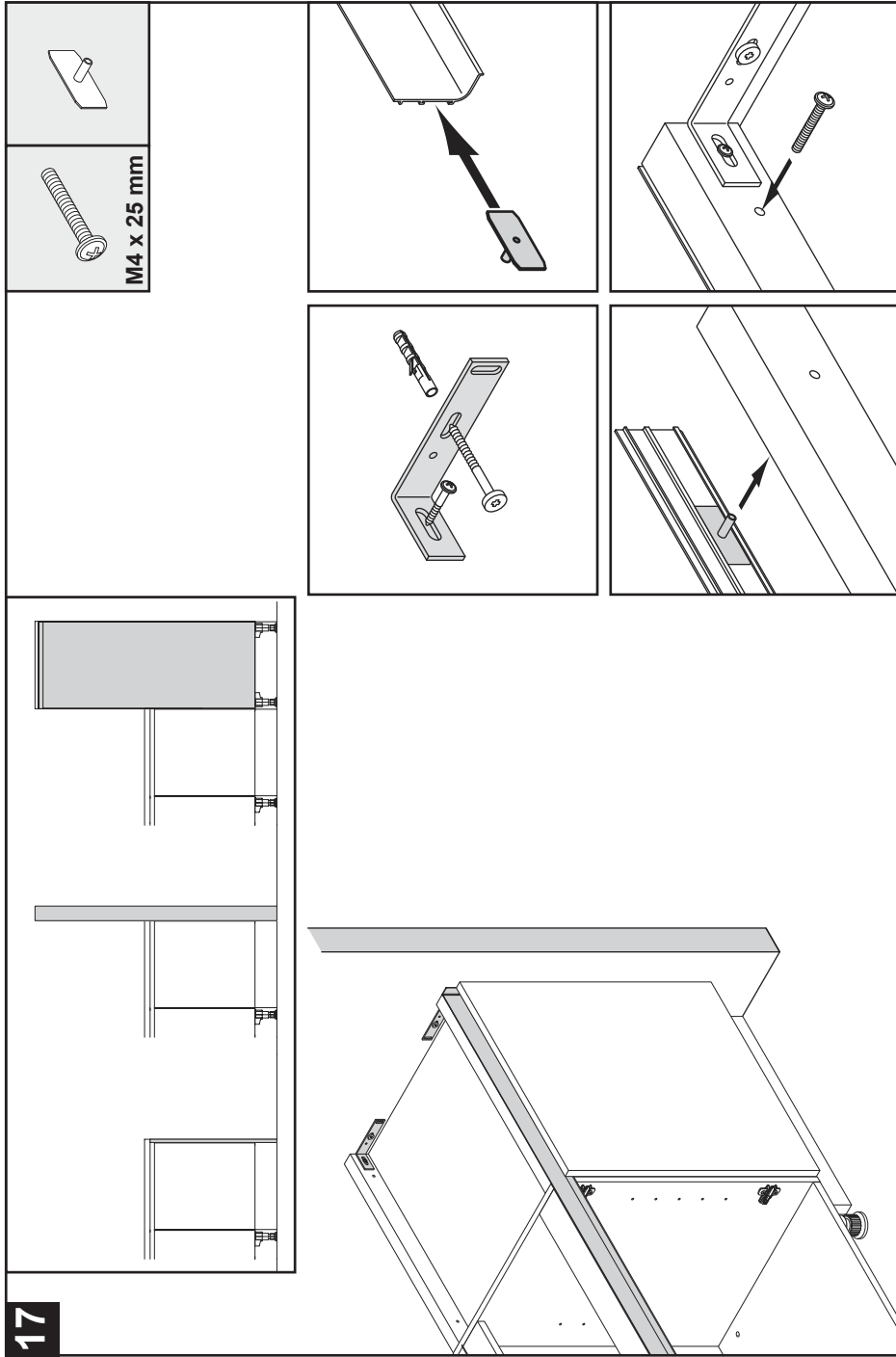
16



25

DE - Geschirrspüler 82 / FR - Lave-vaisselle 82 / NL - Vaatwasser 82 / EN - Dishwasher 82 / ES - Lavavajillas 82 / SE - Diskmaskin 82 / IT - Lavastoviglie 82 / HR - Stroj za pranje posuda 82 / SI - Pomivalnega stroja 82 / FI - Astianpesukone 82

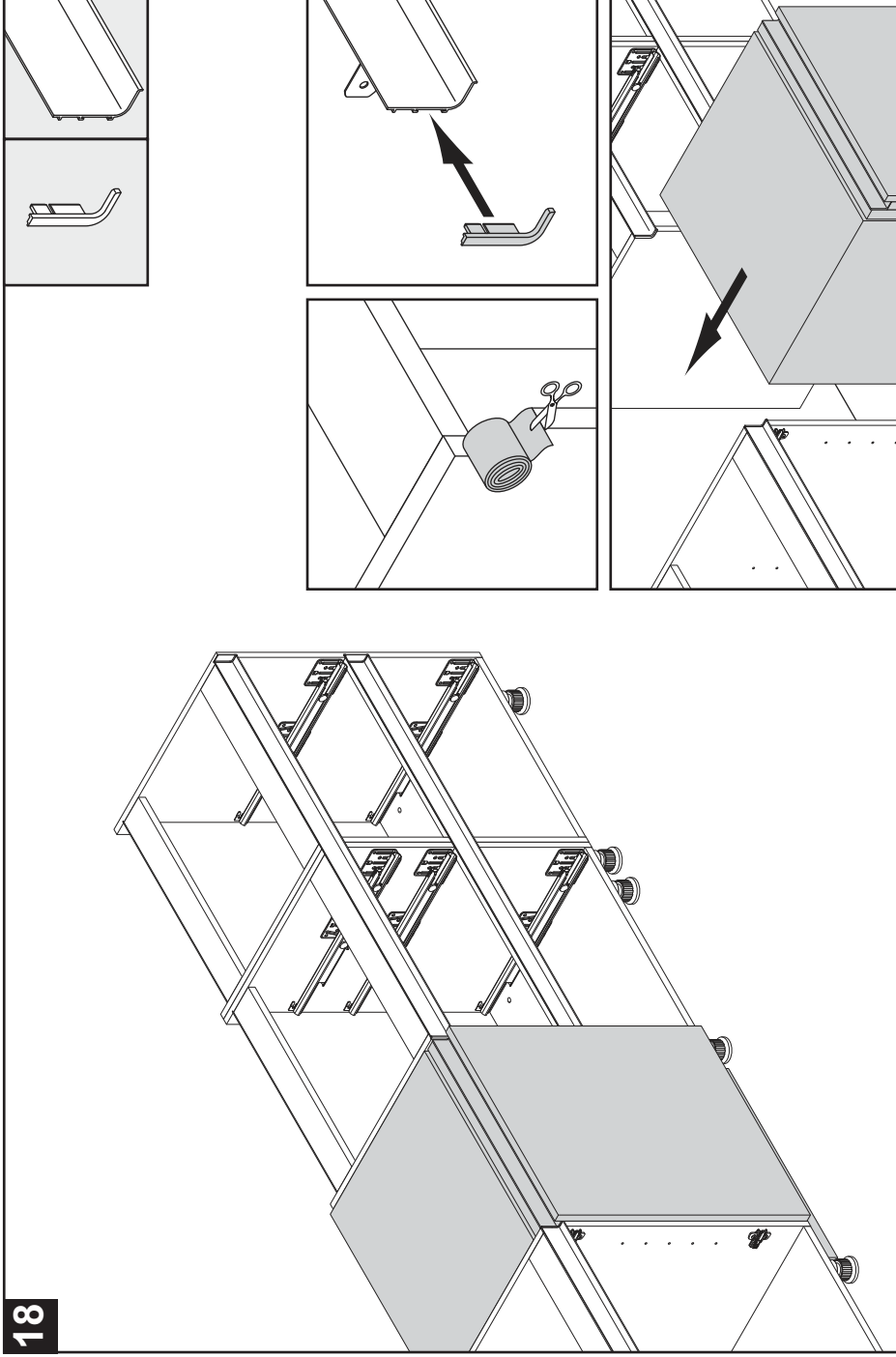
17



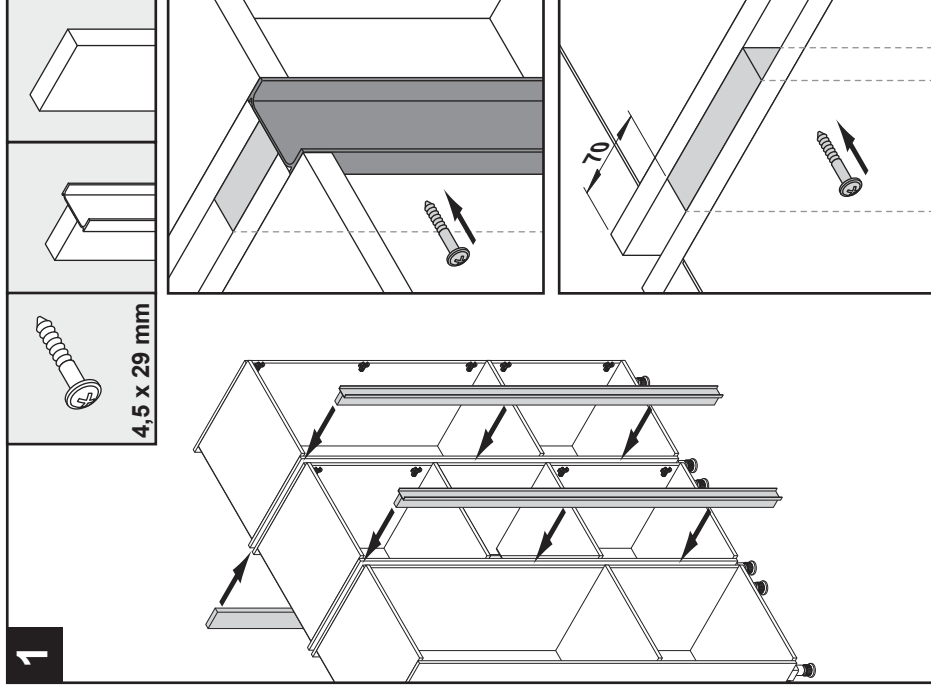
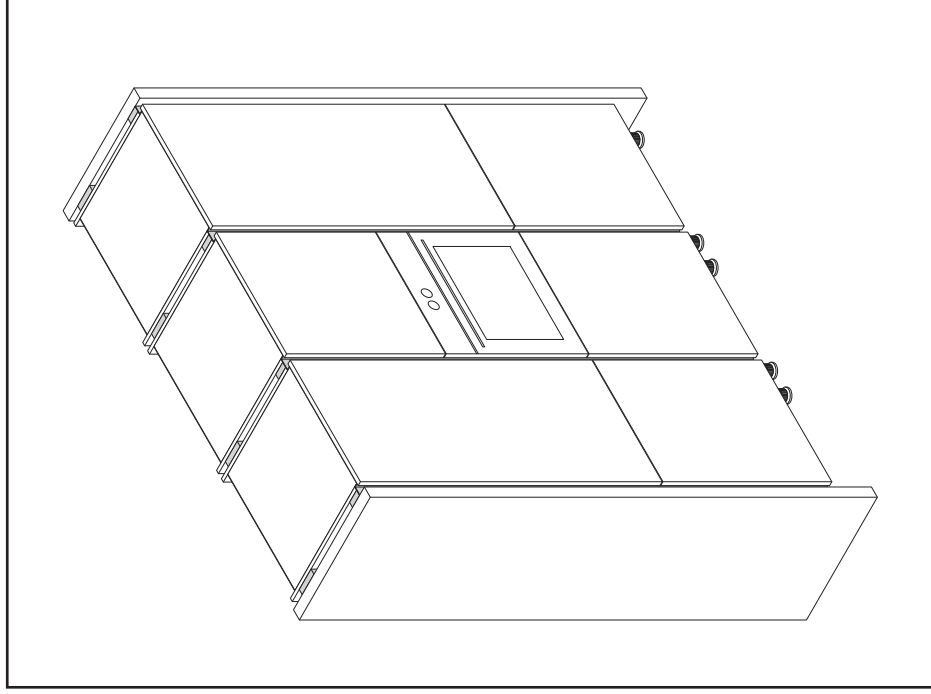
26

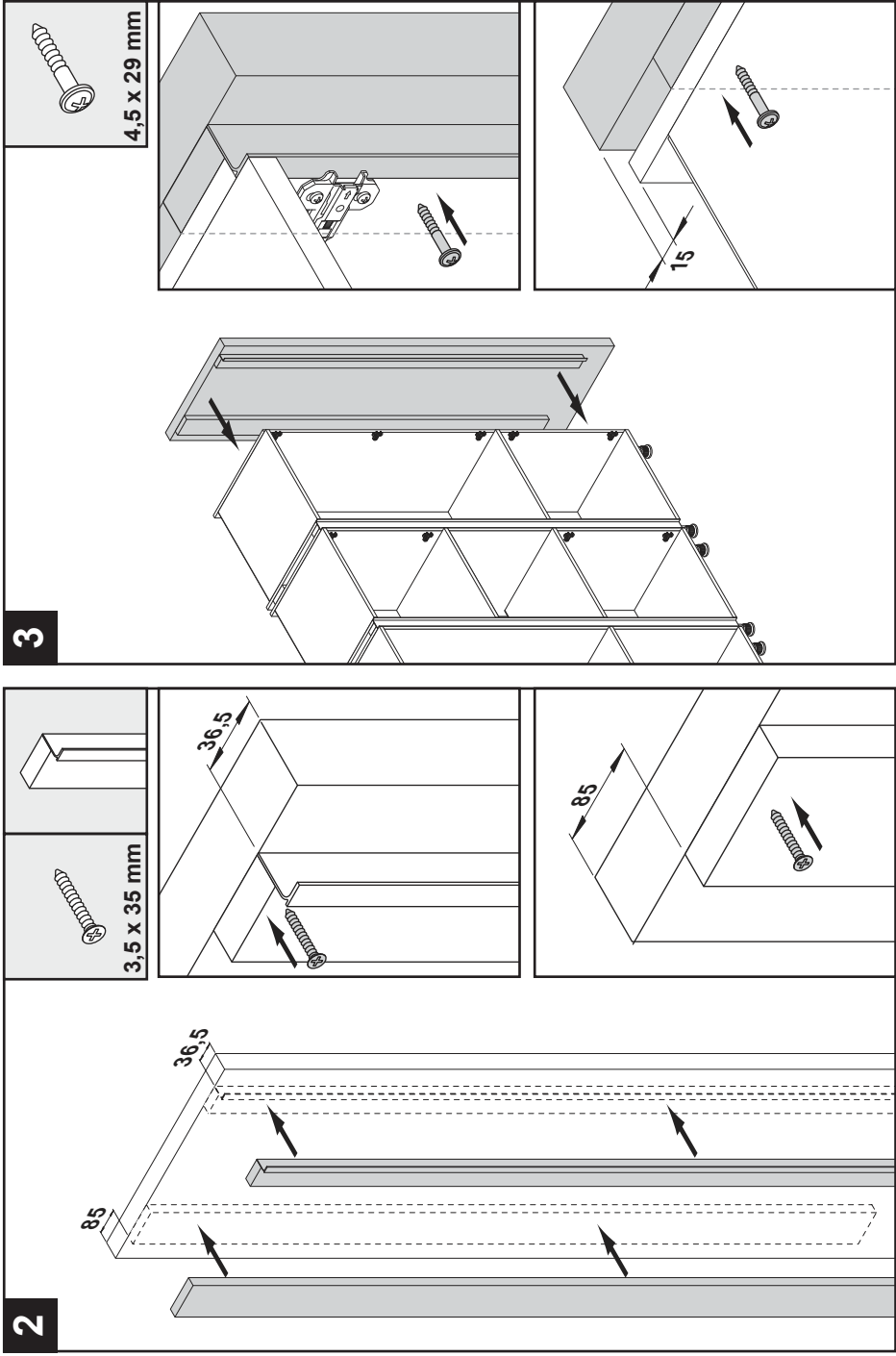
DE - Geschirrspüler 84-86 / FR - Lave-vaisselle 84-86 / NL - Vaatwasser 84-86 / EN - Dishwasher 84-86 / ES - Lavavajillas 84-86 / SE - Diskmaskin 84-86 / IT - Lavastoviglie 84-86 / HR - Stroj za pranje posuđa 84-86 / SI - Pomivalna stroja 84-86 / FI - Astianpesukone 84-86

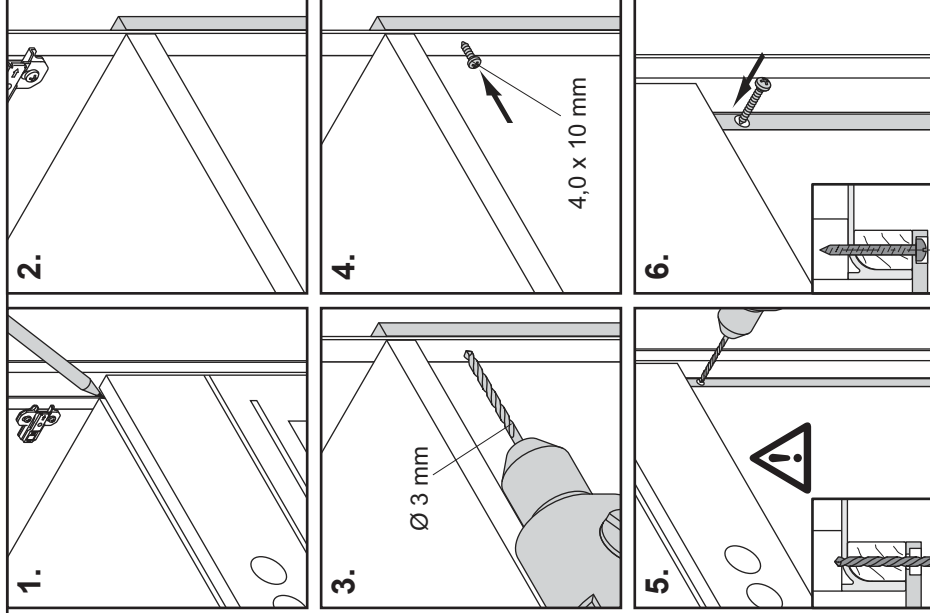
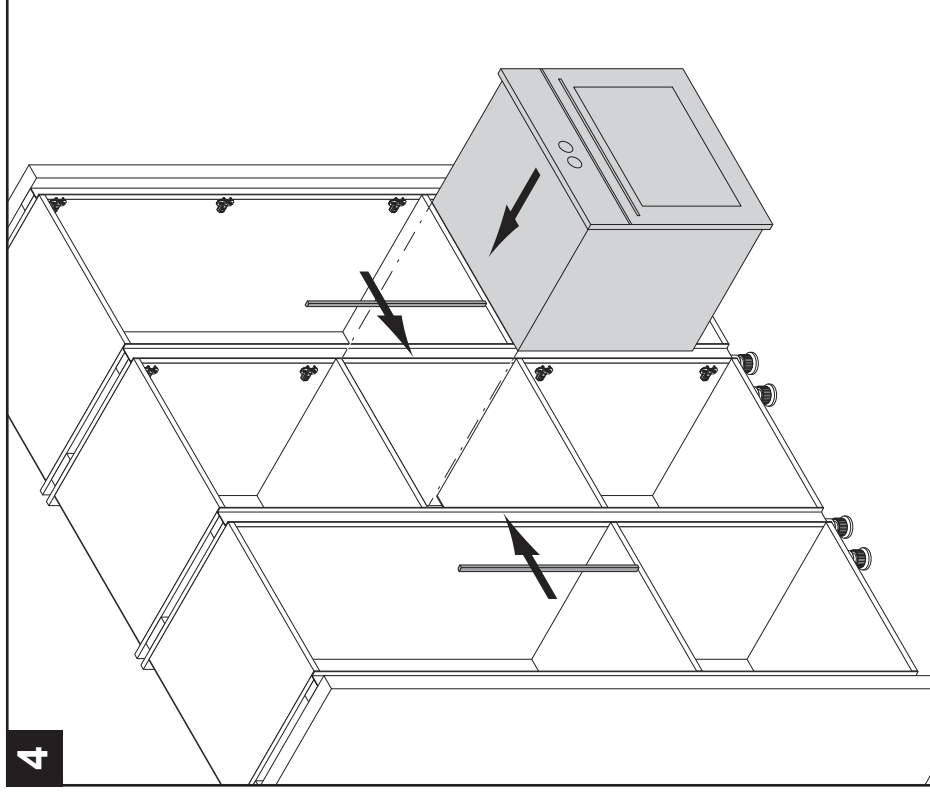
18



27





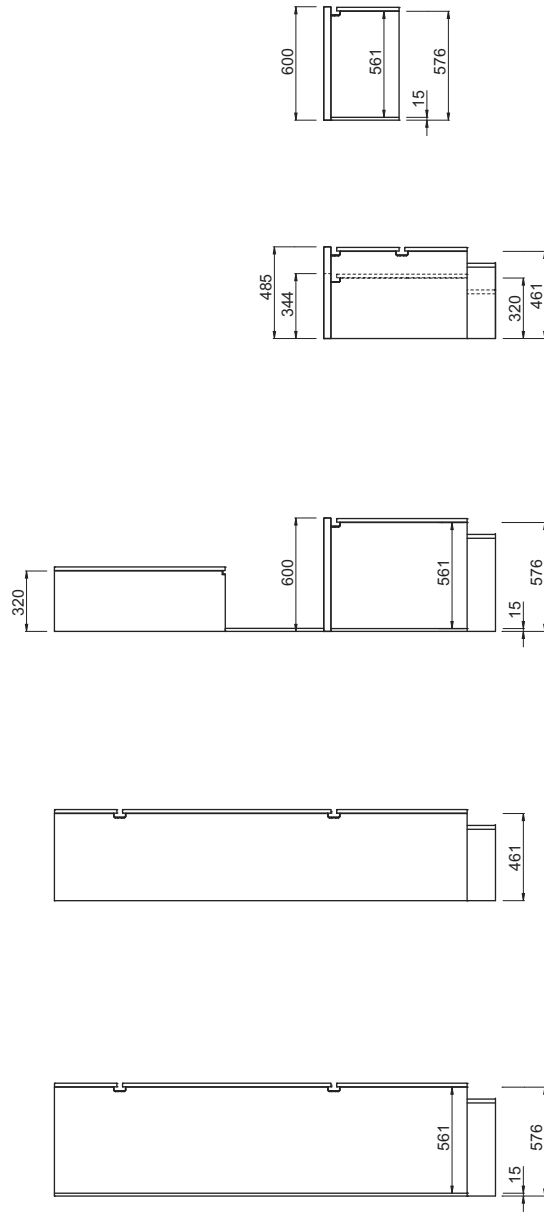


HU	SK	CZ
A szerelés megkezdése előtt	33 - 37 Pred začiatkom montáže	33 - 37 Před začátkem montáže
Általános tudnivalók	38 - 49 Všeobecné pokyny	38 - 49 Všeobecné pokyny
Előlső illesztődarab	50 Čelný lícujujúci diel	50 Přední lícovaný kus
Sarok illesztődarab	51 - 52 Úhlový lícujujúci diel	51 - 52 Úhlový lícovaný kus
Frontlapos	53 Predná bočnica	53 Přední lícní stěny
Mosogatógép 82	54 - 55 Umývačka riadu 82	54 - 55 Myčka nádobí 82
Mosogatógép 84 - 86	56 Umývačka riadu 84 - 86	56 Myčka nádobí 84 - 86
Magas szekrény	57 - 59 Vysoké skrine	57 - 59 Vysoké skříně

GR	TR	PT
Πριν την έναρξη συναρμολόγησης	33 - 37 Montaja başlamadan önce	33 - 37 Antes do início da montagem
Γενικές υποδείξεις	38 - 49 Genel Bilgiler	38 - 49 Indicações genéricas
Μπροστινός σύνδεσμος	50 Ön bağlanti parçası	50 Peça de adaptação da frente
Γωνιακός σύνδεσμος	51 - 52 Köşebent	51 - 52 Peça angular de adaptação
Μπροστινά τοιχώματα	53 Ön raç	53 Elementos laterais da frente
Πλυντήριο πιάτων 82	54 - 55 Bulaşık makinesi 82	54 - 55 Máquina de lavar louça 82
Πλυντήριο πιάτων 84 - 86	56 Bulaşık makinesi 84 - 86	56 Máquina de lavar louça 84 - 86
Όρθια ντουλάπια	57 - 59 Yüksek dolap	57 - 59 Armários altos

HU - Tartalomjegyzék / SK - Obsah / CZ - Obsah / GR - Περιεχόμενα / TR - İçindekiler / PT - Índice / PL - Spis treści / RU - Содержание / DK - Indholdsfortegnelse				
PL	RU	DK		
Przed rozpoczęciem montażu	33 - 37 Перед началом монтажа	33 - 37 Før monteringen		33 - 37
Wskazówki ogólne	38 - 49 Общие указания	38 - 49 Generelt		38 - 49
Zasłona frontowa	50 Фасадный подгоночный элемент	50 Front tilpasning		50
Zasłona narożna, frontowa	51 - 52 Угловая корпусная заглушка	51 - 52 Vinkel tilpasning		51 - 52
Ścianka boczna frontowa	53 Декоративные фасадные боковые стенки	53 Frontvanger		53
Zmywarki 82	54 - 55 Посудомоечная машина 82	54 - 55 Opvaskemaskine 82		54 - 55
Zmywarki 84 - 86	56 Посудомоечная машина 84 - 86	56 Opvaskemaskine 84 - 86		56
Szafy wysokie	57 - 59 Высокие шкафы	57 - 59 Høje skabe		57 - 59

HU - A szerelés megkezdése előtt / **SK** - Pred začiatkom montáže / **CZ** - Před začátkem montáže / **GR** - Πριν την έναρξη συναρμολόγησης / **TR** - Montaj başlamadan önce / **PT** - Antes do início da montagem / **PL** - Przed rozpoczęciem montażu / **RU** - Перед началом монтажа / **DK** - Før monterings



HU - A szerelés megkezdése előtt / **SK** - Pred začiatkom montáže / **CZ** - Před začátkem montáže / **GR** - Πριν την έναρξη συναρμολόγησης / **TR** - Montaja başlamadan önce / **PT** - Antes do início da montagem / **PL** - Przed rozpoczęciem montażu / **RU** - Перед началом монтажа / **DK** - Før monteringen

HU

A beépített konyha szerelését megfelelően képzett szakember végezze.
A szerelés megkezdése előtt el kell olvasni a szerelési utasításokat.

Speciális, további szerelési útmutatók és utasítások találhatók a készülékek, mosogatók, világítások és különleges felszerelések mellékleteként, amelyeket szintén be kell tartani. Valamennyi szerelési utasítást át kell adni a szerelés után a végfelhasználónak.

Szereléskor be kell tartani a munkavédelem általános szakmai szabályait.

A felsorolt szerelési utasítások be nem tartása vagy a hibás szerelés a használatosság csökkenésével, illetve anyagi károkkal és személyi sérülésekkel járhat. Az így keletkezett károkért a gyártó nem vállalhat szavatosságot!

SK

Montáž vstavanej kuchyne by mala byť vykonaná príslušne vyškolenými odbornými pracovníkmi. Pred montážou si treba prečítať Montážne pokyny.

Naviac sa musia dodržiavať špeciálne podrobnejšie montážne návody a pokyny, priložené u prístrojov, drezov, osvetlení a zvláštného vybavenia. Všetky Montážne pokyny sa po montáži musia odovzdať konečnému užívateľovi.

Pri montáži musia byť dodržané všeobecné pravidlá ochrany zdravia pri remeselnej práci.

Pokiaľ sa nebudú dodržiavať montážne pokyny alebo pokiaľ sa montáž vykoná nesprávne, môže dôjsť k ovplyvneniu použiteľnosti resp. k vecným škodám a úrazom. Za takto vzniknuté škody nepreberie výrobca žiadnu záruku!

CZ

Montáž vestavěné kuchyně by měla být prováděna příslušně vyškolenými odbornými pracovníky. Před montáží se musí přečíst Montážní pokyny.

Navíc se musí dodržovat speciální podrobnější montážní návody a pokyny přiložené u přístrojů, dřezů, osvětlení a zvláštního vybavení. Všechny Montážní pokyny musí být po montáži vydány konečnému uživateli.

Při montáži musí být dodržena všeobecná pravidla ochrany zdraví při řemeslné práci.

Nejsou-li dodržovány montážní pokyny nebo je-li montáž provedena nesprávně, může dojít k ovlivnění použitelnosti resp. k věcným škodám a úrazům. Za takto vzniklé škody výrobce nepřebírá žádné záruky!

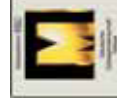
HU - A szerelés megkezdése előtt / SK - Pred začiatkom montáže / CZ - Před začátkem montáže / GR - Πριν την έναρξη συναρμολόγησης / TR - Montaja başlanmadan önce / PT - Antes do início da montagem / PL - Przed rozpoczęciem montażu / RU - Перед началом монтажа / DK - Før monteringen			
GR	TR	PT	
Η συναρμολόγηση μίας εντοιχιζόμενης κουζίνας θα πρέπει να γίνεται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό. Πριν από τη συναρμολόγηση θα πρέπει να διαβαστούν οι υποδείξεις συναρμολόγησης. Περατέρω ειδικές οδηγίες συναρμολόγησης και υποδείξεις επισυνάπτονται στις συσκευές, στους νεροχύτες, στα φωτιστικά και στους ειδικούς εξοπλισμούς και πρέπει να λαμβάνονται επιπλέον υπόψη. Όλες οι υποδείξεις συναρμολόγησης πρέπει να μεταβιβάζονται μετά τη συναρμολόγηση στον τελικό χρήστη. Κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να τηρούνται οι γενικοί τεχνικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία. Εάν δεν τηρηθούν οι αναφερόμενες υποδείξεις συναρμολόγησης, ή εάν γίνει εσφαλμένη συναρμολόγηση, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η ικανότητα λειτουργίας ή και να προκληθούν υλικές και σωματικές βλάβες. Για βλάβες οφειλόμενες στους ανωτέρω αναφερόμενους λόγους, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη!	Modüler bir mutfağın montajı, bu konudaki özel eğitim almış uzman kişilerce gerçekleştirilmelidir. Montaja başlanmadan önce montaj talimatlarının okunması gerekmektedir. Montaj işlerinde yardımcı dokunacak diğer montaj bilgi ve talimatlarını, kullanılacak olan cihaz, evye, aydınlatma ve özel donanımlara ait belgelerde bulabilirsiniz. Lütfen tüm bu bilgi ve talimatları dikkate alın. Montaj sona erdikten sonra montajla ilgili bilgileri içeren tüm belgeler son kullanıcıya teslim edilmelidir. Montaj sırasında, iş güvenliğini sağlamaya yönelik el işçiliği ile ilgili genel çalışma kurallarına uyulmalıdır. Verilen montaj bilgilerinin dikkate alınmaması veya montajın hatalı olarak yapılması, mutfağın kullanılabilirliğini düşüreceği gibi, maddi hasarlara veya kişilerin yaralanmasına da neden olabilir. Bu nedenlerden dolayı meydana hasarlar için üretici firma hiçbir sorumluluk kabul etmez!	Recomendamos que a montagem da cozinha encastrada seja feita por montadores especializados e qualificados. Anteriormente à montagem deverão ser lidas as instruções de montagem. Além das presentes deverão ser observadas as instruções e indicações de montagem específicas aos aparelhos, lava-louça, iluminação e equipamento especial de cozinha. A seguir à montagem, o cliente tem direito à entrega das instruções de montagem. Durante a montagem terão de ser observadas as normas de segurança aplicáveis. Se as instruções de montagem não forem observadas ou a montagem for executada incorrectamente, poderão ser provocadas lesões materiais e corporais e prejudicado o funcionamento dos componentes. O fabricante não responderá por danos resultantes da não observação das instruções de montagem, não prestando garantia!	

HU - A szerelés megkezdése előtt / **SK** - Pred začiatkom montáže / **CZ** - Před začátkem montáže / **GR** - Πριν την έναρξη συναρμολόγησης / **TR** - Montaj başlamadan önce / **PT** - Antes do início da montagem / **PL** - Przed rozpoczęciem montażu / **RU** - Перед началом монтажа / **DK** - Før monteringen

PL	RU	DK
Przeprowadzenie montażu kuchni należy powierzyć odpowiednio przeszkolonym specjalistom. Przed przystąpieniem do montowania należy przeczytać zasady montowania.	Монтаж встроенной кухни должен выполняться специалистами, прошедшими соответствующее обучение. Перед началом монтажа прочесть указания по монтажу.	Montering af et indbygningskøkken bør udføres af uddannede fagfolk. Før monteringen skal monteringsanvisningen læses.
Specjalne, pogłębiające instrukcje montażu i wskazówki są dołączone do urządzeń, zlewozmywaków, oświetlenia i wyposażenia specjalnego i muszą być również przestrzegane. Po zakończeniu montażu należy przekazać użytkownikowi wszystkie opisy i zasady montowania.	К приборам, мойкам, осветительным устройствам и специальной оснастке прилагаются специальные дополнительные руководства и инструкции по монтажу, их также следует учитывать. Все указания по монтажу после окончания монтажа следует передать конечному пользователю.	Specielle, mere udførlige monteringsvejledninger og anvisninger er vedlagt de forskellige apparater, vasker, armaturer og ekstraudstyr og skal ligeledes følges. Alle monteringsanvisninger skal udleveres til slutbrugeren efter monteringen.
Podczas montażu przestrzegać ogólnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.		Under monteringsarbejdet skal de generelle håndværksmæssige arbejdsmiljøregler overholdes.
Nieprzestrzeganie przedstawionych zasad montowania lub wadliwie przeprowadzony montaż może wywołać obniżenie wartości użytkowych wyrobu, a nawet spowodować zagrożenie wypadkowe i poniesienie strat materialnych. Za wynikłe stąd szkody producent nie przyjmuje żadnych roszczeń z tytułu udzielonej gwarancji!	При монтаже следует соблюдать общепринятые профессиональные правила по охране труда. Если приведенные указания по монтажу не соблюдаются или если монтаж выполняется неправильно, это может отрицательно повлиять на функциональные свойства, а также привести к возникновению материального ущерба и ущерба для здоровья. Производитель не несет ответственность за возникший вследствие этого ущерб!	Hvis de anførte monteringsanvisninger ikke overholdes, eller monteringen udføres ukorrekt, kan dette medføre forringelse af produkternes anvendelighed samt materielle skader og personskade. Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, der måtte opstå i den forbindelse!

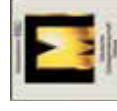
HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις / **TR** - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações genéricas / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

HU	SK	CZ
Az összes szekrényt biztosítsa ki felborulás ellen.	Všetky skrine musia byť zaistené proti prevráteniu.	Všechny skříně je třeba zajistit proti převržení.
A szaniter- és az elektromos berendezések telepítését csak megfelelő szakember végezheti.	Sanitárnu a elektrickú inštaláciu smú vykonať len príslušní odborníci.	Sanitární a elektrické instalace smí provádět jen odborník s odpovídající kvalifikací.
A tartozékok és elektromos készülékek szerelésekor a tartozékokon vagy elektromos készülékeken módosításokat végezni nem szabad. Ez érvényes a rögzítéshez szükséges furatokra is.	Pri montáži príslušenstva a elektrických zariadení sa nesmú urobiť žiadne manipulácie, ktoré by zmenili príslušenstvo alebo elektrické zariadenie. Platí to najmä pre otvory pre upevnenie.	Při montáži příslušenství a elektrických přístrojů nesmí být prováděny žádné manipulace, které by vedly ke změně příslušenství nebo elektrických přístrojů. To platí zejména pro upevňovací otvory.
A szerelés előtt ellenőrizze, hogy a szaniter- és az elektromos berendezések telepítéséhez rendelkezésre áll-e az összes szükséges csatlakozó, és szakszerűen vannak-e kialakítva!	Skontrolujte pred montážou, či sú k dispozícii všetky potrebné príruby pre sanitárne a elektrické inštalácie a či boli správne prevedené!	Zkontrolujte před montáží, zda jsou k dispozici všechny potřebné příruby pro sanitární a elektrické instalace a zda byly správně provedeny.



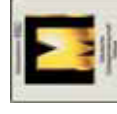
HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις / **TR** - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações genéricas / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

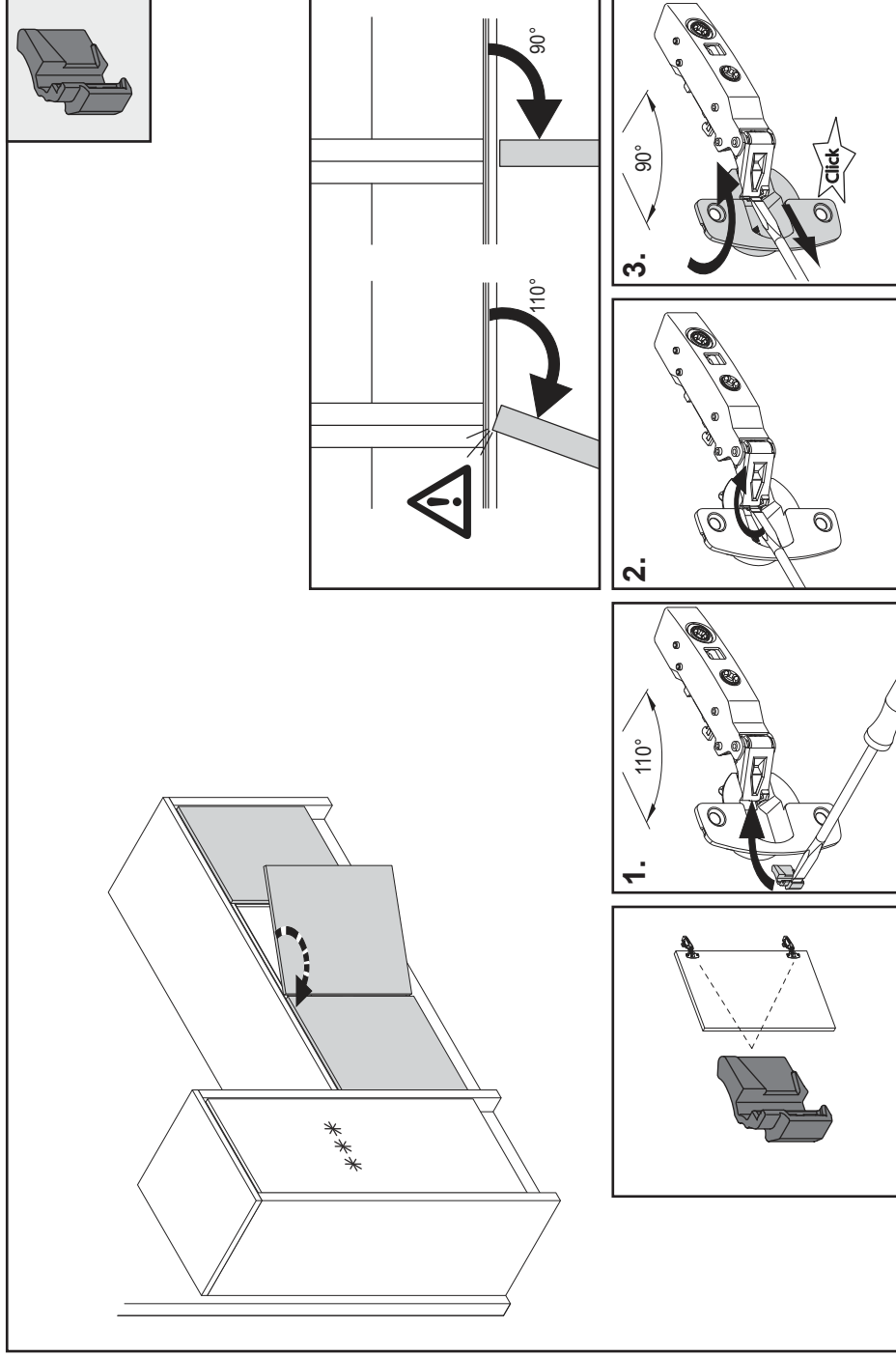
GR	TR	PT
Πρέπει να ασφαλίσετε όλα τα ντουλάπια από ανατροπή.	Tüm dolaplar devrilmeye karşı emniyete alınmalıdır.	Todos os armários devem ser protegidos contra tombar.
Οι ηλεκτρικές και υδραυλικές εγκαταστάσεις επιτρέπεται να εκτελεστούν μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό. Κατά τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων και ηλεκτρικών συσκευών, απαγορεύεται η πραγματοποίηση τροποποιήσεων στο εξάρτημα ή στην ηλεκτρική συσκευή. Αυτό ισχύει ειδικά για τις διατρήσεις στερέωσης. Πριν από τη συναρμολόγηση ελέγχετε αν είναι διαθέσιμες και έχουν εγκατασταθεί σωστά οι συνδέσεις για τις υδραυλικές και ηλεκτρικές εγκαταστάσεις!	Sihhi tesisat ve elektrik tesisatı ile ilgili çalışmalar bu konuda uzman personel tarafından yapılmalıdır. Aksesuarlar ve elektrikli cihazlar monte edilirken aksesuarlar veya elektrikli cihazlar üzerinde değişikliğe neden olabilecek tahrifatlar yapılmamalıdır. Bu husus özellikle tespitleme delikleri için geçerlidir. Montaja başlamadan önce, gerekli tüm sihhi tesisat ve elektrik tesisatı bağlantılarının mevcut olup olmadığını, mevcut olmaları halinde ise kurallara uygun olarak hazırlanıp hazırlanmadıklarını kontrol edin.	Todo o material eléctrico e sanitário poderá ser instalado exclusivamente por electricistas e picheiros qualificados e autorizados. Ao montar acessório ou aparelhos eléctricos não poderão ser feitos trabalhos passíveis de alterar esse acessório ou esses aparelhos eléctricos. Isto refere-se em particular a furos de fixação. Verifique com anterioridade à montagem se todos os pontos de conexão eléctrica e sanitária existem e cumprem o disposto nas normas legais!
Πριν από την εκτέλεση εργασιών διάτρησης πρέπει να γίνει έλεγχος ότι στο σημείο της διάτρησης δεν έχουν εγκατασταθεί αγωγοί		

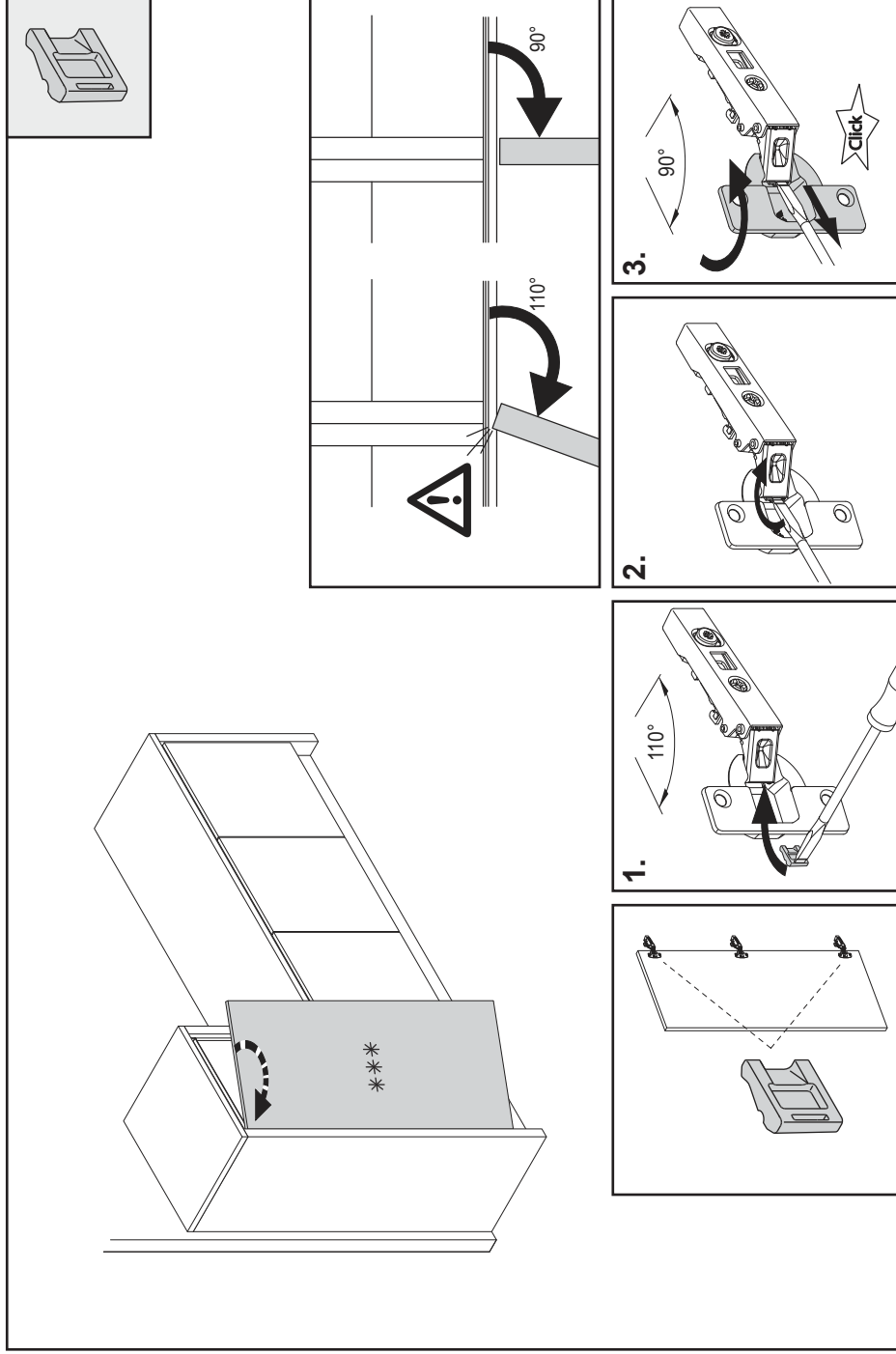


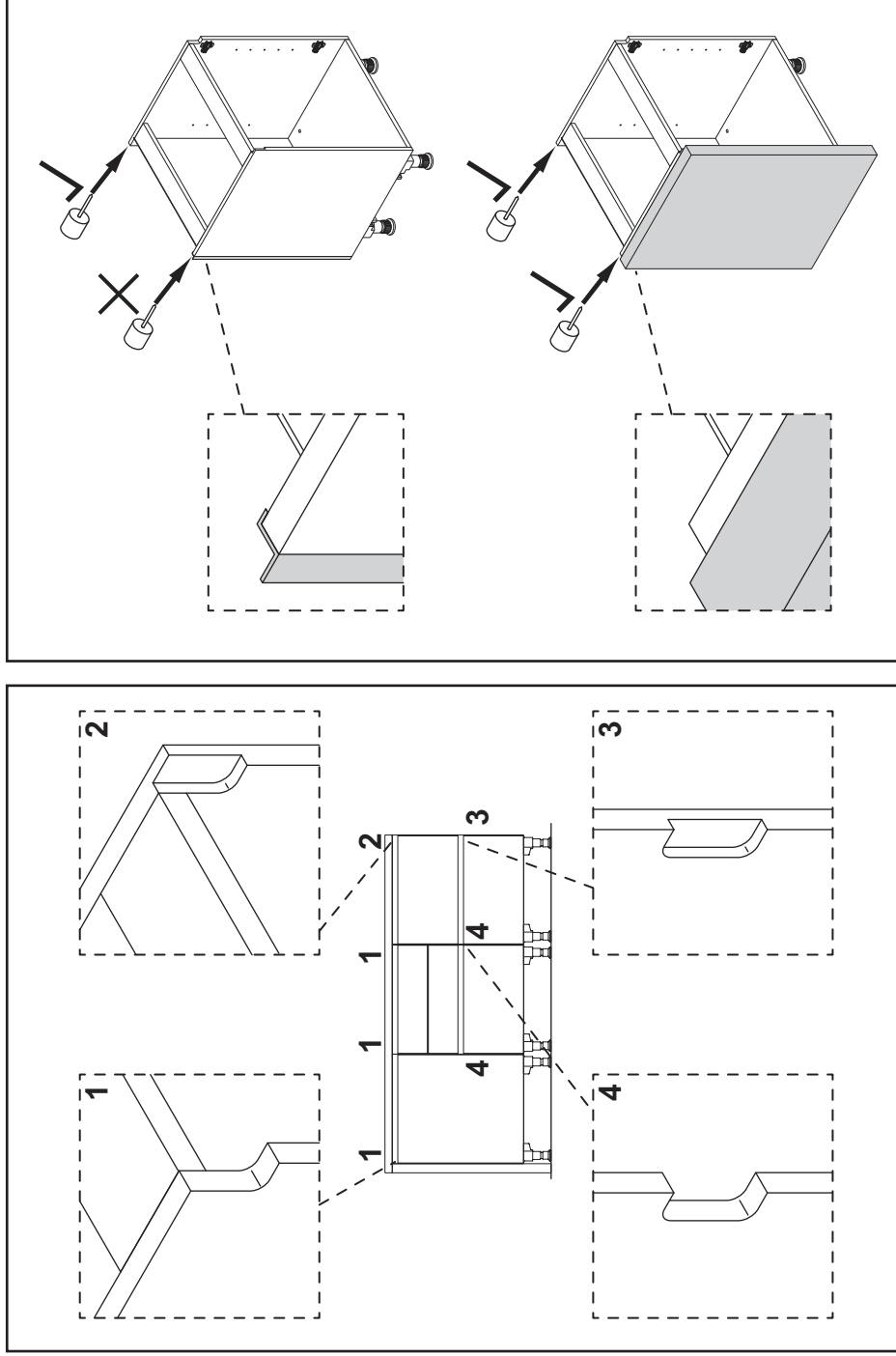
HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις / **TR** - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações genéricas / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

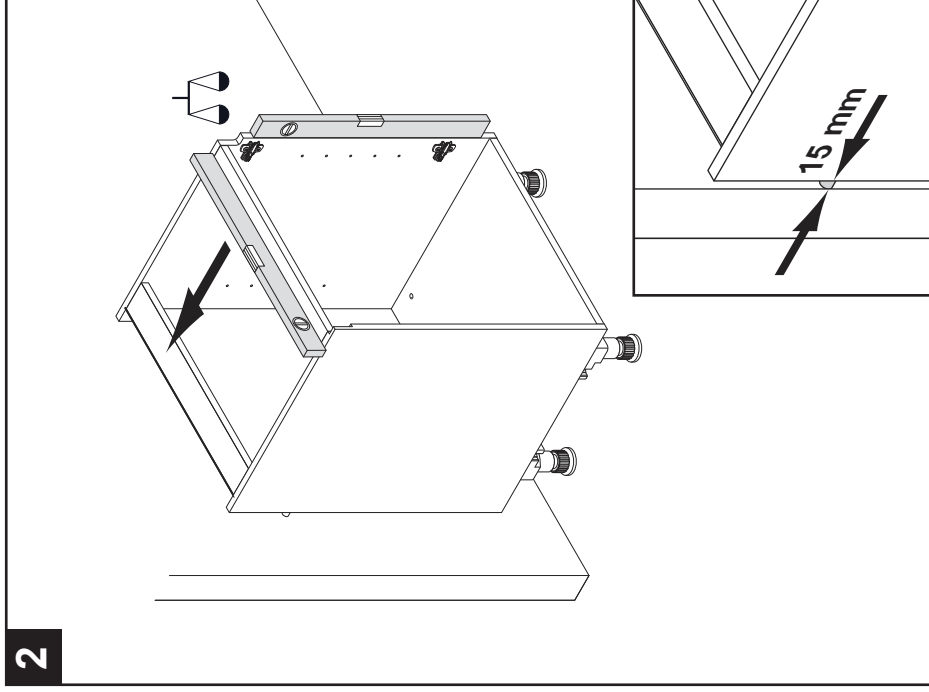
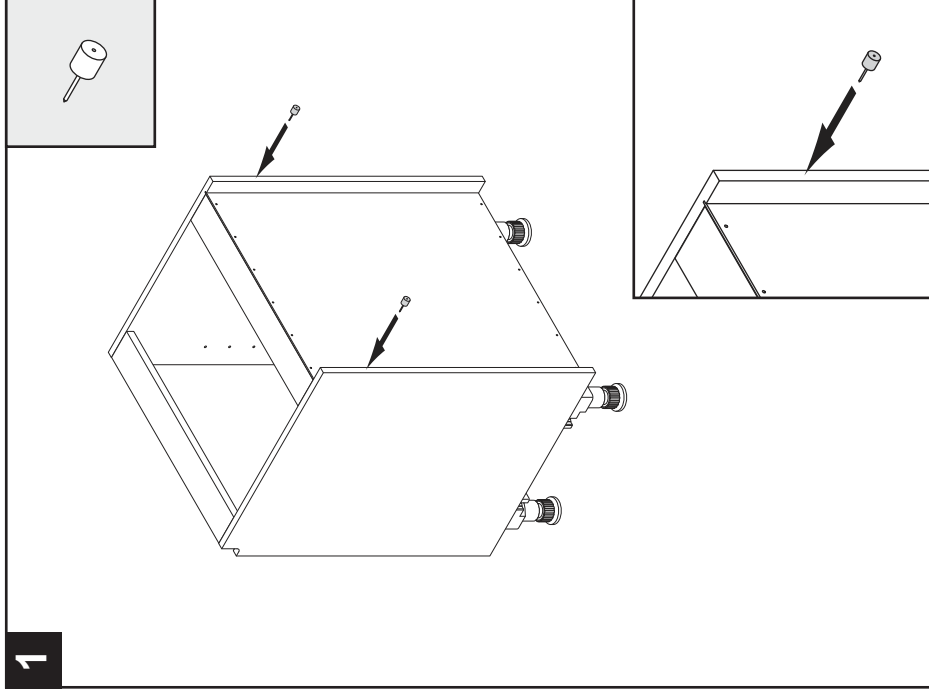
PL	RU	DK
Wszystkie szafy należy zabezpieczyć przed przewróceniem.	Все шкафы необходимо защитить от опрокидывания.	Alle skabe skal sikres mod at vælte.
Wykonanie instalacji sanitarnych i elektrycznych jest zastrzeżone tylko dla odpowiednich specjalistów.	Установку санитарно-технического оборудования и электромонтаж имеют право выполнять только соответствующие специалисты.	Sanitære og elektriske installationer må kun udføres af fagfolk.
Podczas montażu wyposażenia i urządzeń elektrycznych zabrania się dokonywania wszelkich manipulacji i przeróbek wyposażenia oraz urządzeń elektrycznych. To dotyczy szczególnie otworów przeznaczonych do mocowania.	При монтаже комплектующих и электроприборов запрещается каким-либо образом изменять комплектующие или электроприбор. В частности, это касается крепёжных отверстий.	Ved montering af tilbehør og elektriske apparater må der ikke foretages uberettigede ændringer på tilbehør eller elektrisk apparatur. Dette gælder især fastgøringsboringer.
Przed montażem sprawdzić, czy występują i są prawidłowo wykonane wszystkie niezbędne przyłącza instalacji sanitarnych i elektrycznych!	Перед началом монтажа проверьте, имеются ли все соответствующие элементы подключения санитарного и электротехнического оборудования и выполнены ли они компетентным образом!	Kontrollér før monteringen, om alle nødvendige tilslutninger vedrørende de sanitære og elektriske installationer er til stede og at de er udført fagligt korrekt!

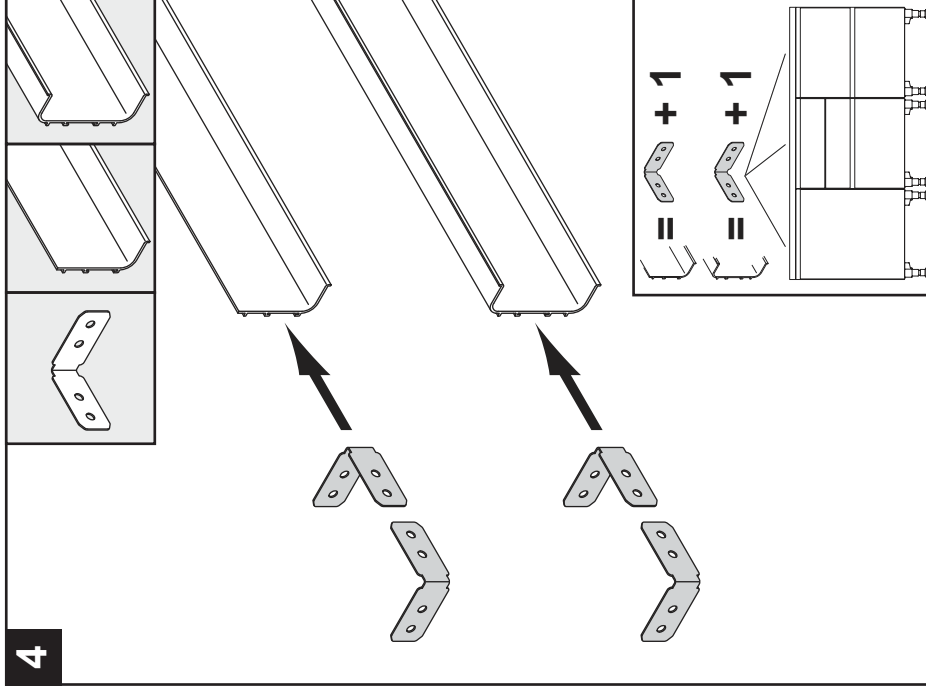
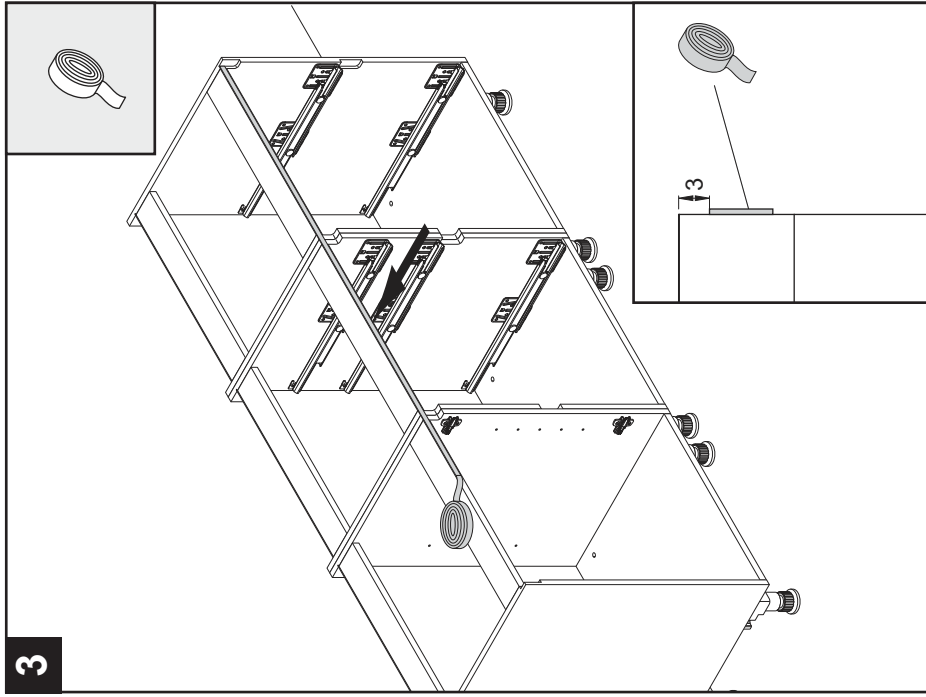


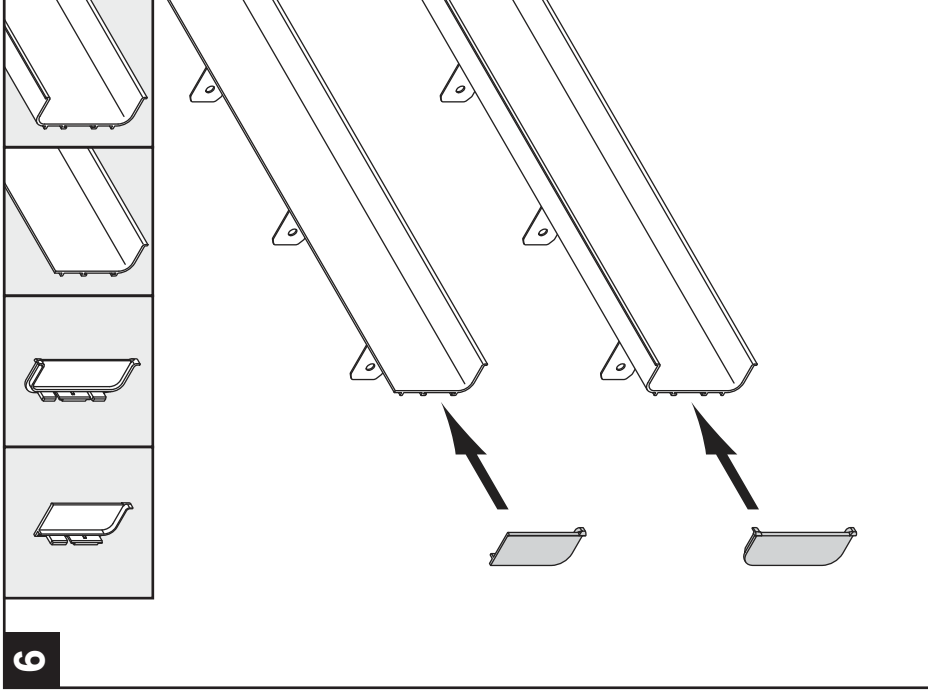
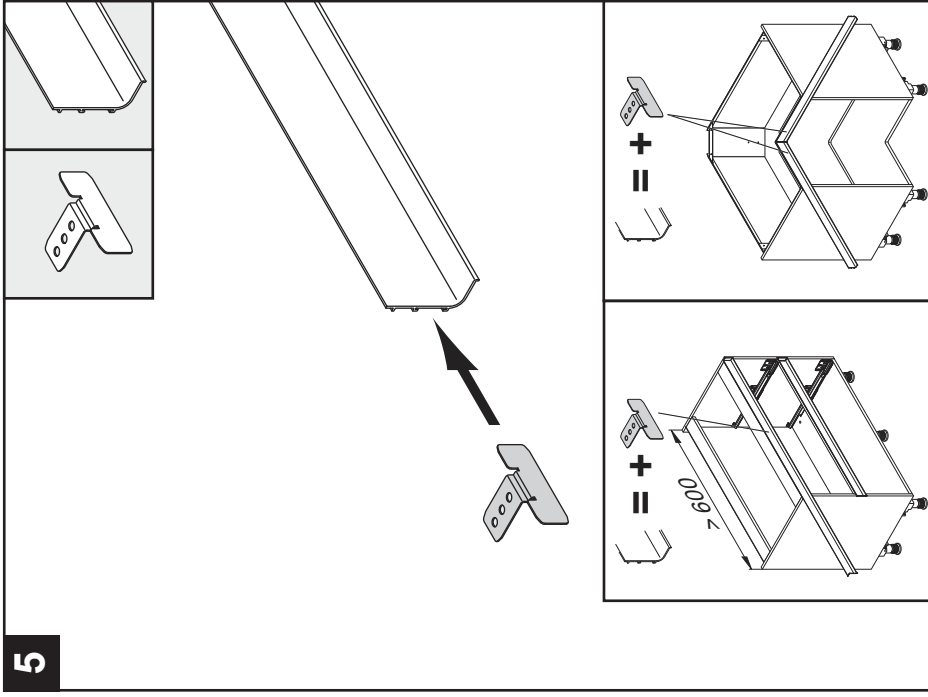


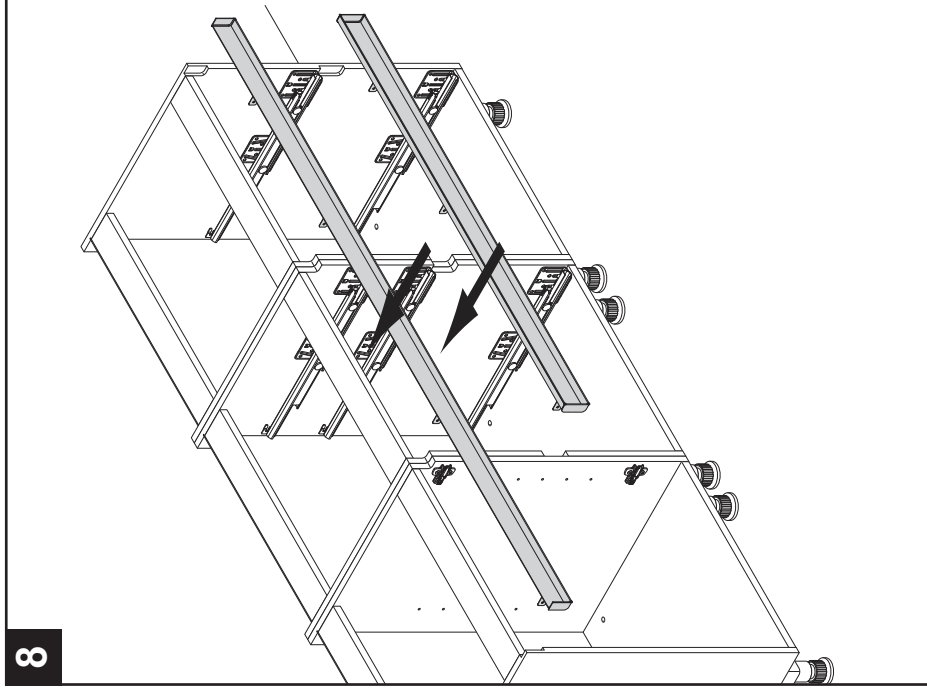
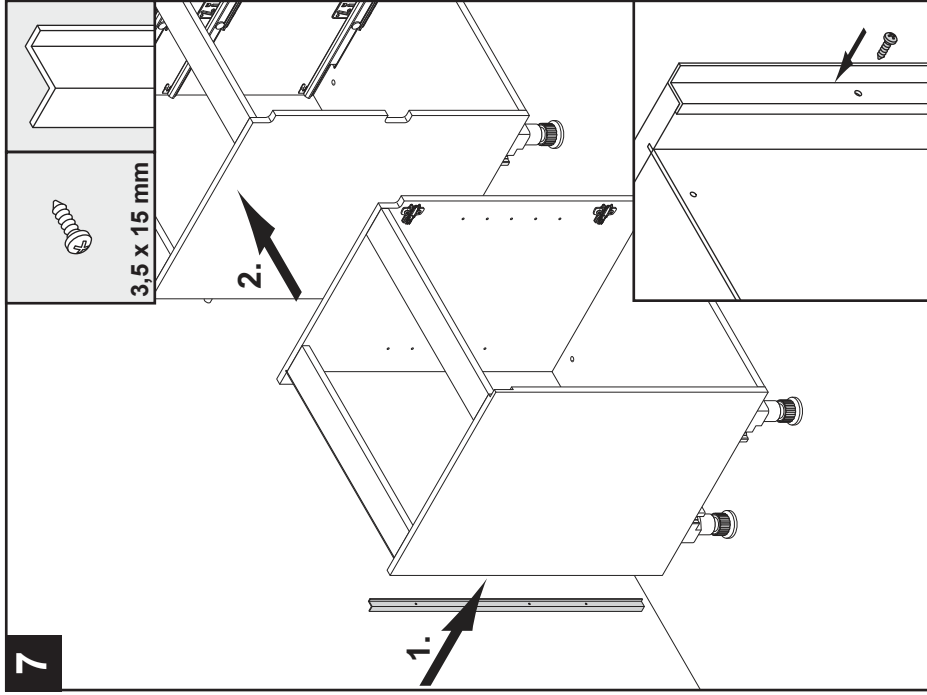




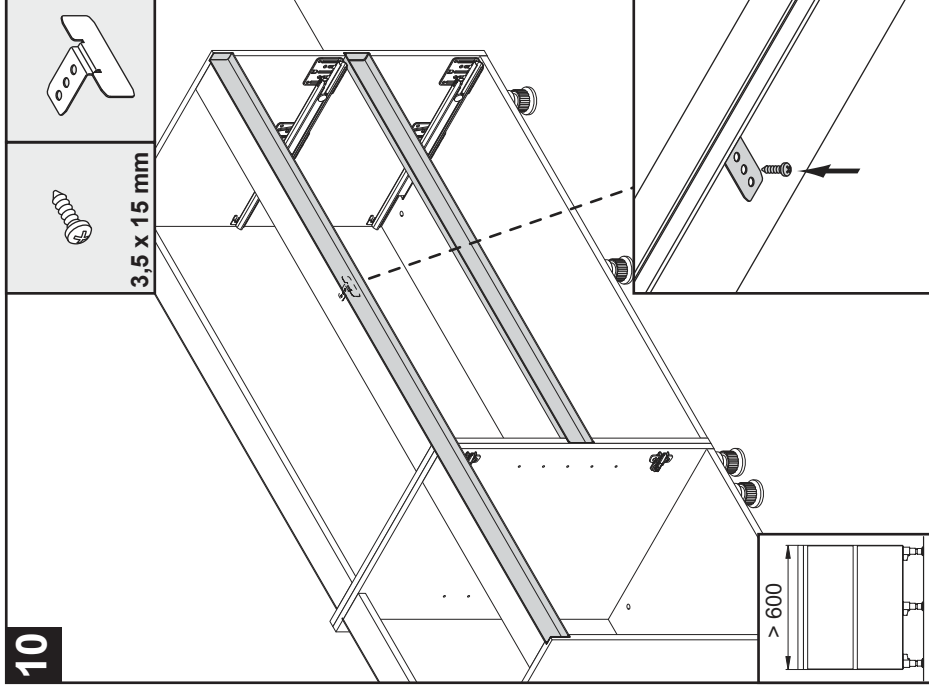
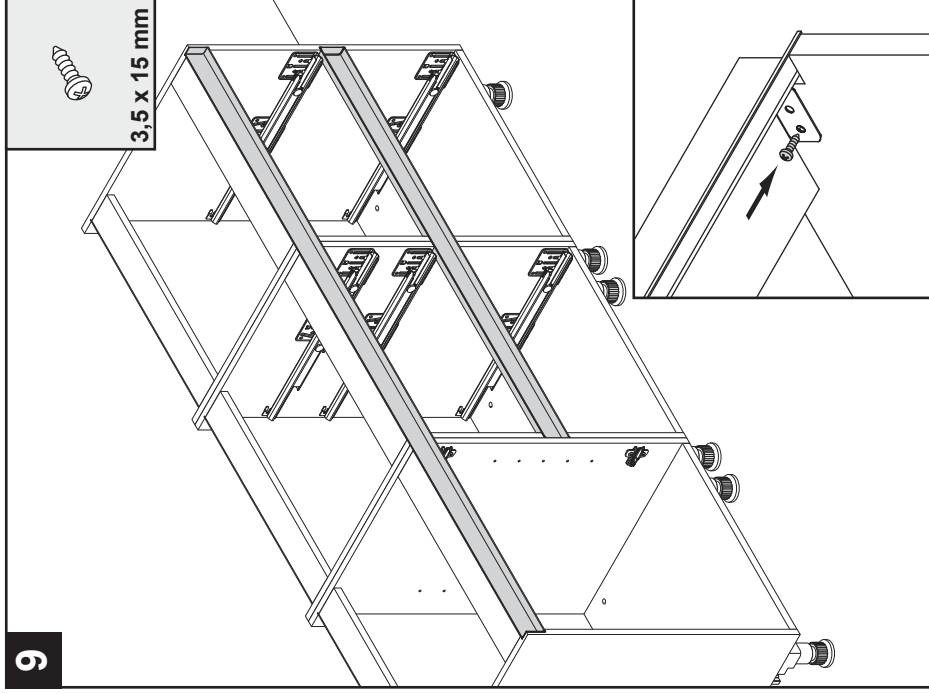






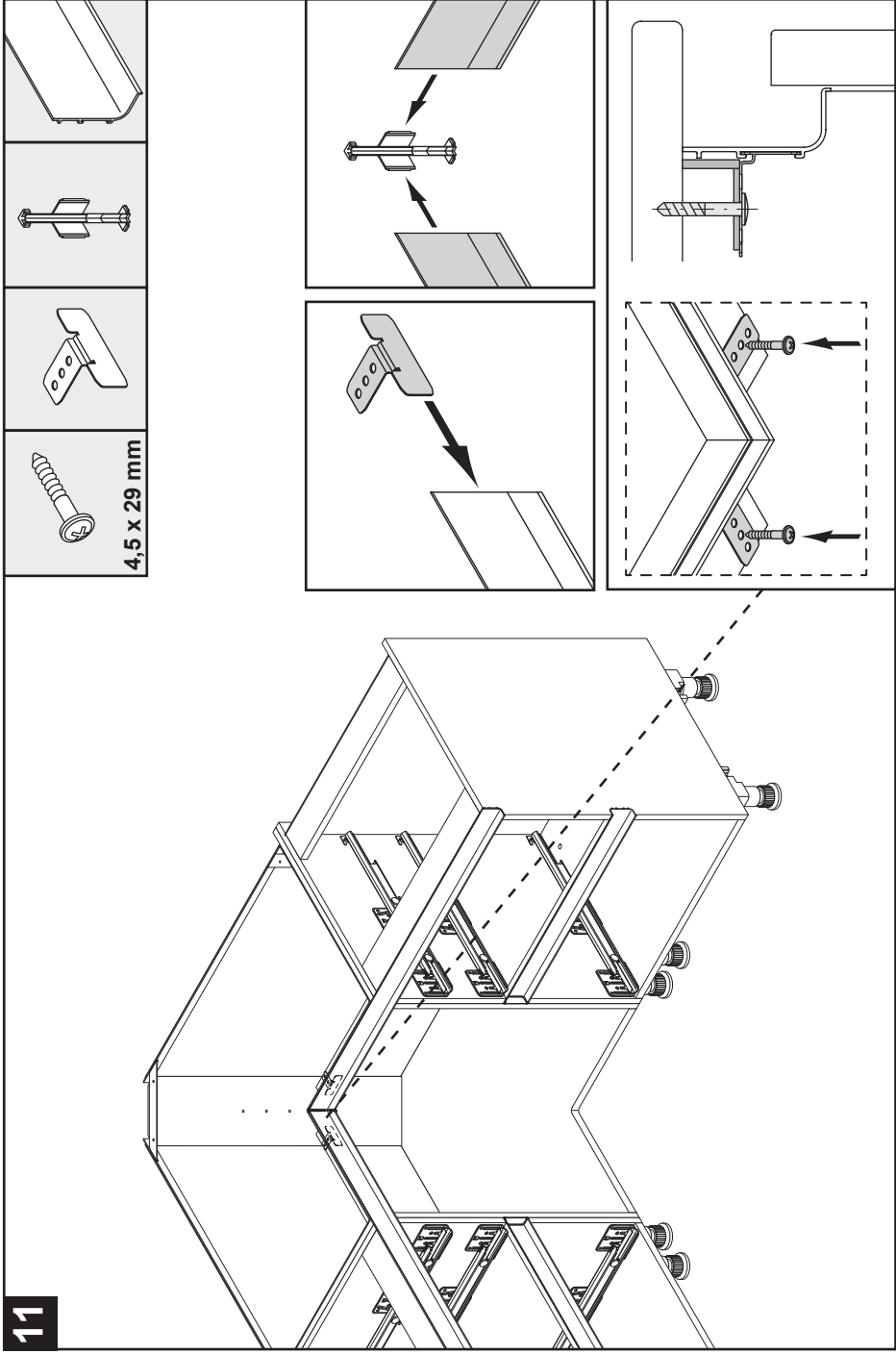


HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις /
 TR - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações genéricas / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt



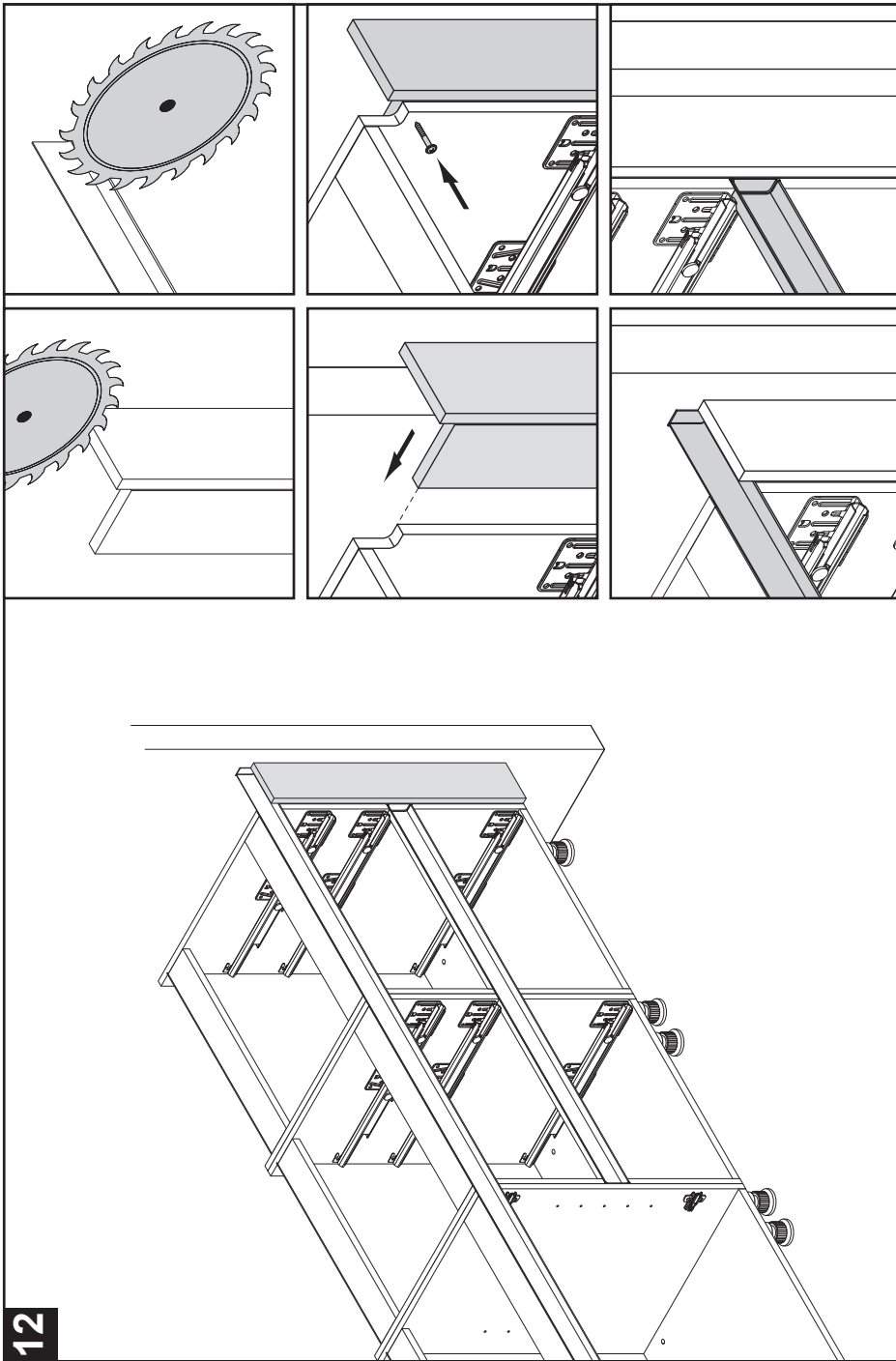
HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις /
 TR - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações genéricas / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

11



HU - Előlső illesztődarab / **SK** - Čelný líčující díel / **CZ** - Přední líčovaný kus / **GR** - Μπροστινός σύνδεσμος / **TR** - Ön bağlantı parçası / **PT** - Peça de adaptação da frente / **PL** - Zaslona frontowa / **RU** - Фасадный подгоночный элемент / **DK** - Front tilpasning

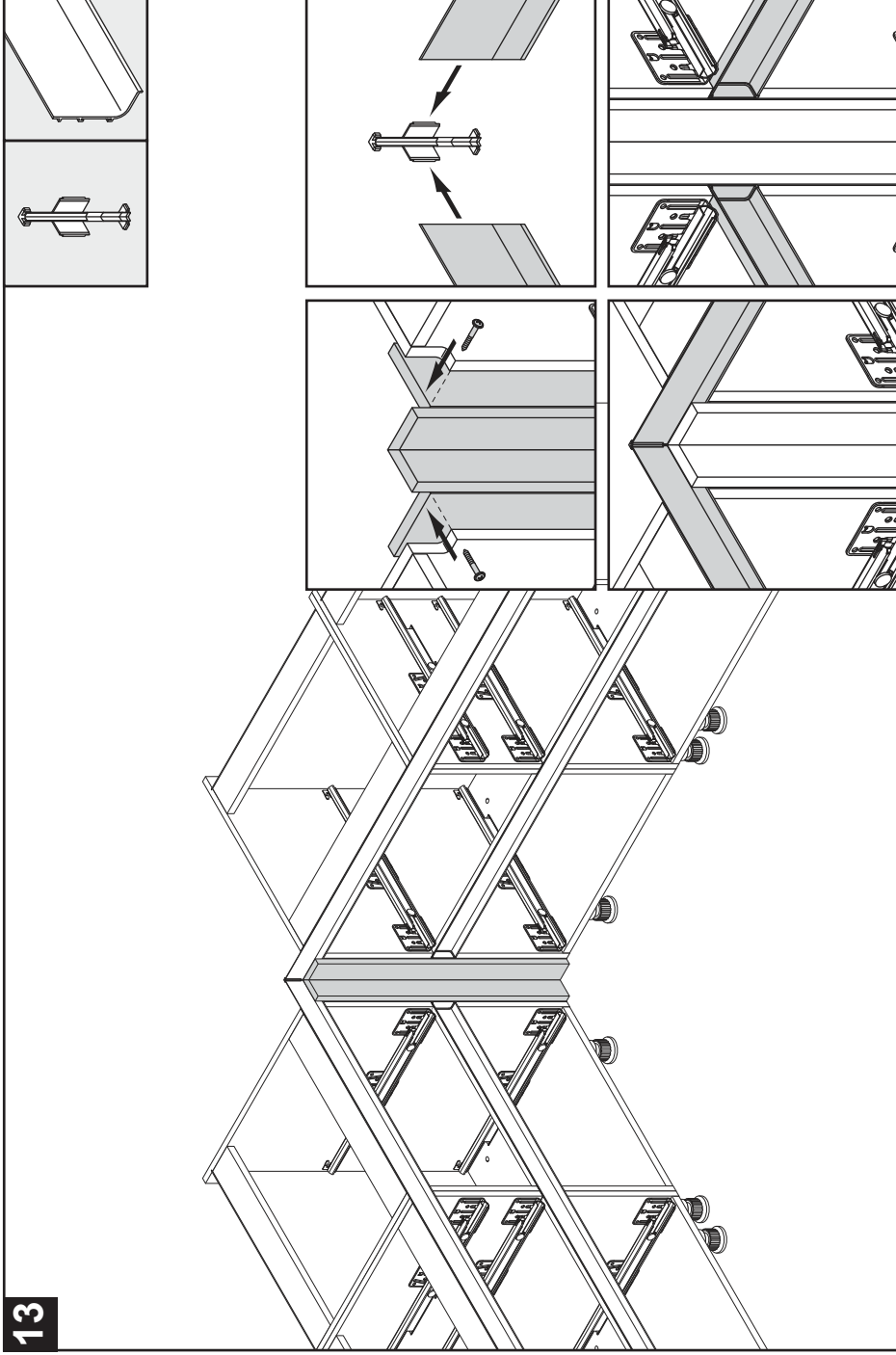
12



50

HU - Sarok illesztődarab / **SK** - Uhlavý líčující díel / **CZ** - Úhlový líčovaný kus / **GR** - Γωνιακός σύνδεσμος / **TR** - Köşebent /
PT - Peça angular de adaptação / **PL** - Zaslona narożna, frontowa / **RU** - Угловая корпусная заглушка / **DK** - Vinkel tilpasning

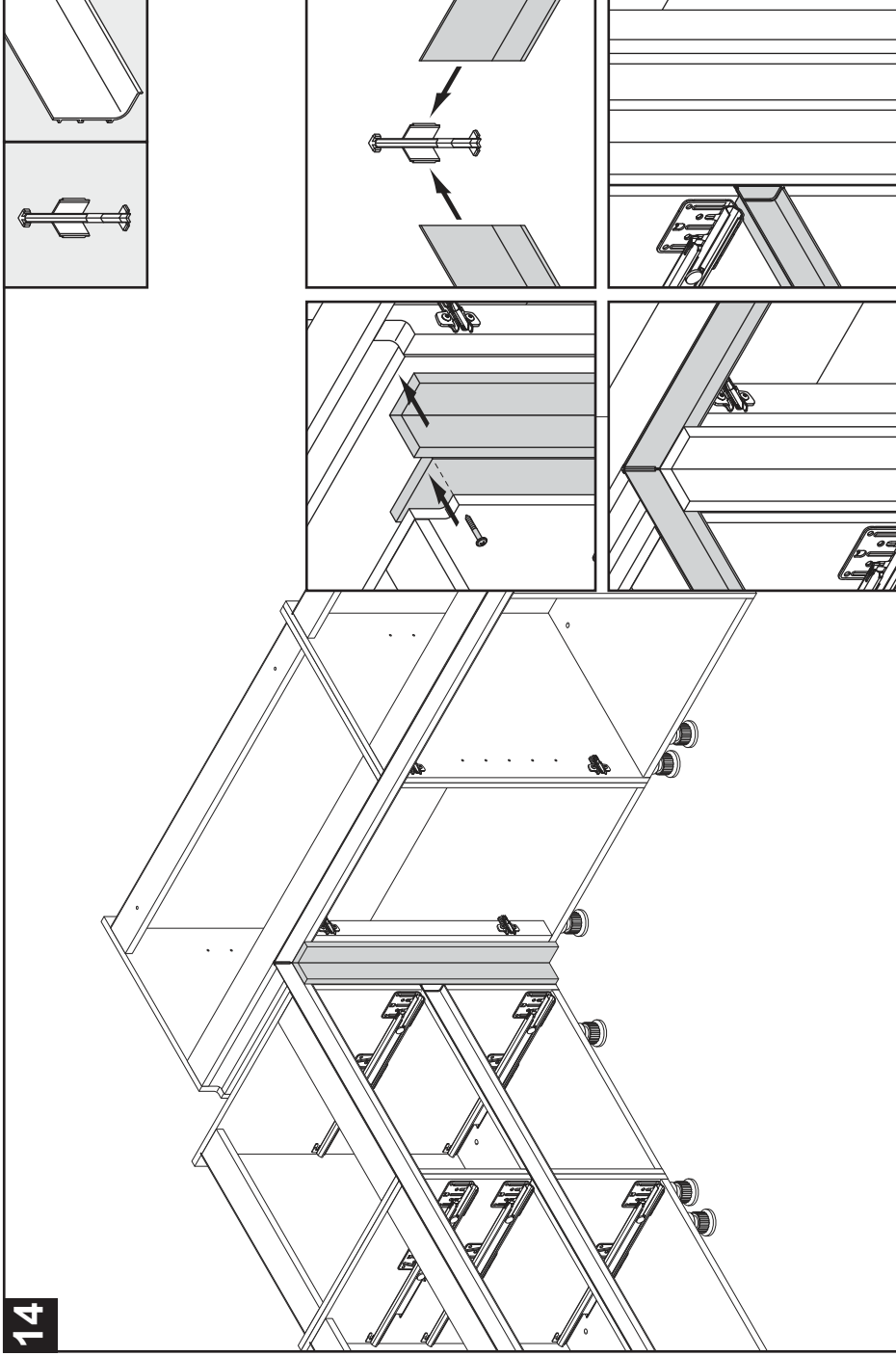
13



51

HU - Sarok illesztődarab / **SK** - Úhlový líčující díel / **CZ** - Úhlový líčovaný kus / **GR** - Γωνιακός σύνδεσμος / **TR** - Köşebent /
PT - Peça angular de adaptação / **PL** - Zastona narożna, frontowa / **RU** - Угловая корпусная заглушка / **DK** - Vinkel tilpasning

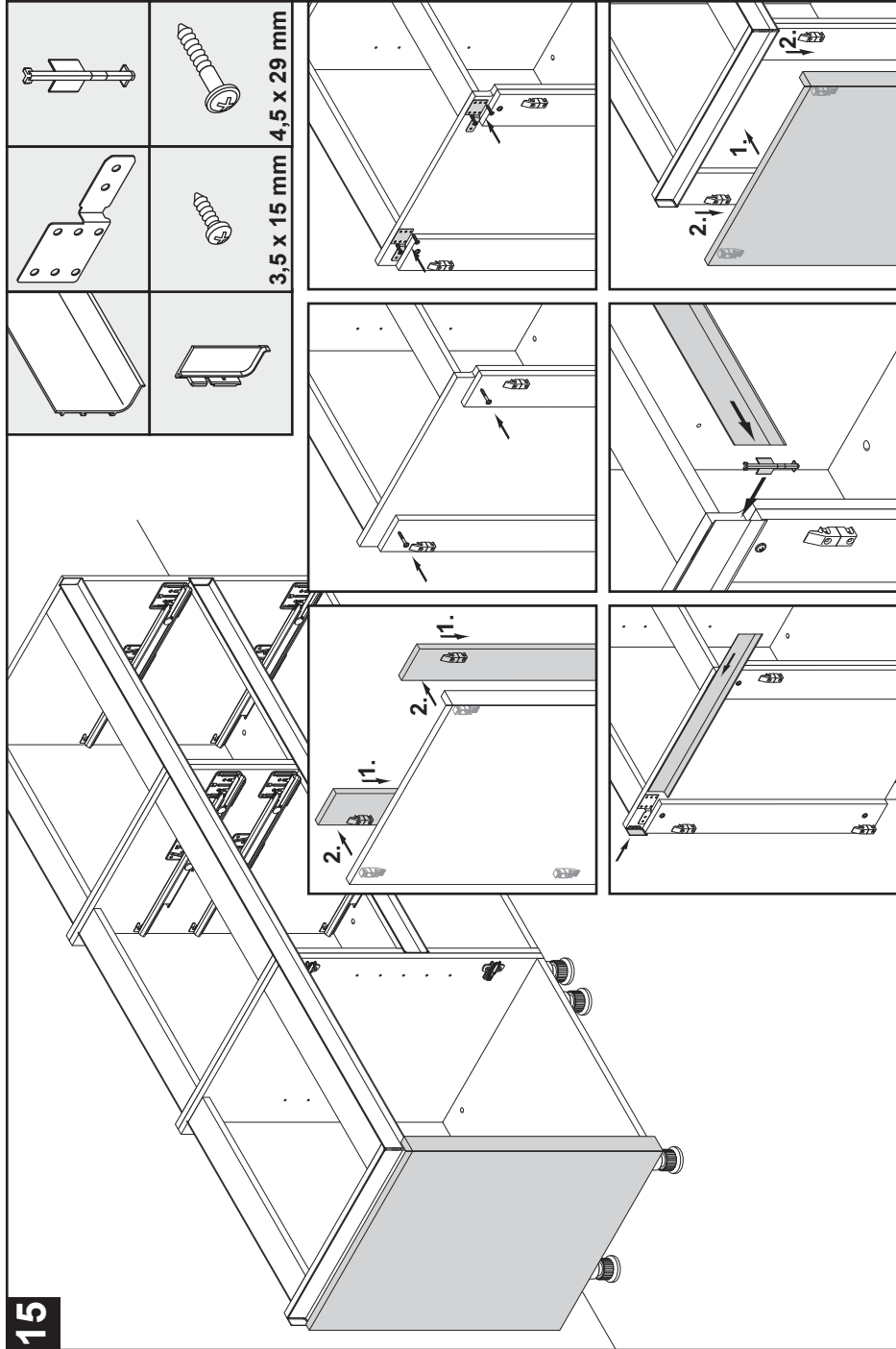
14



52

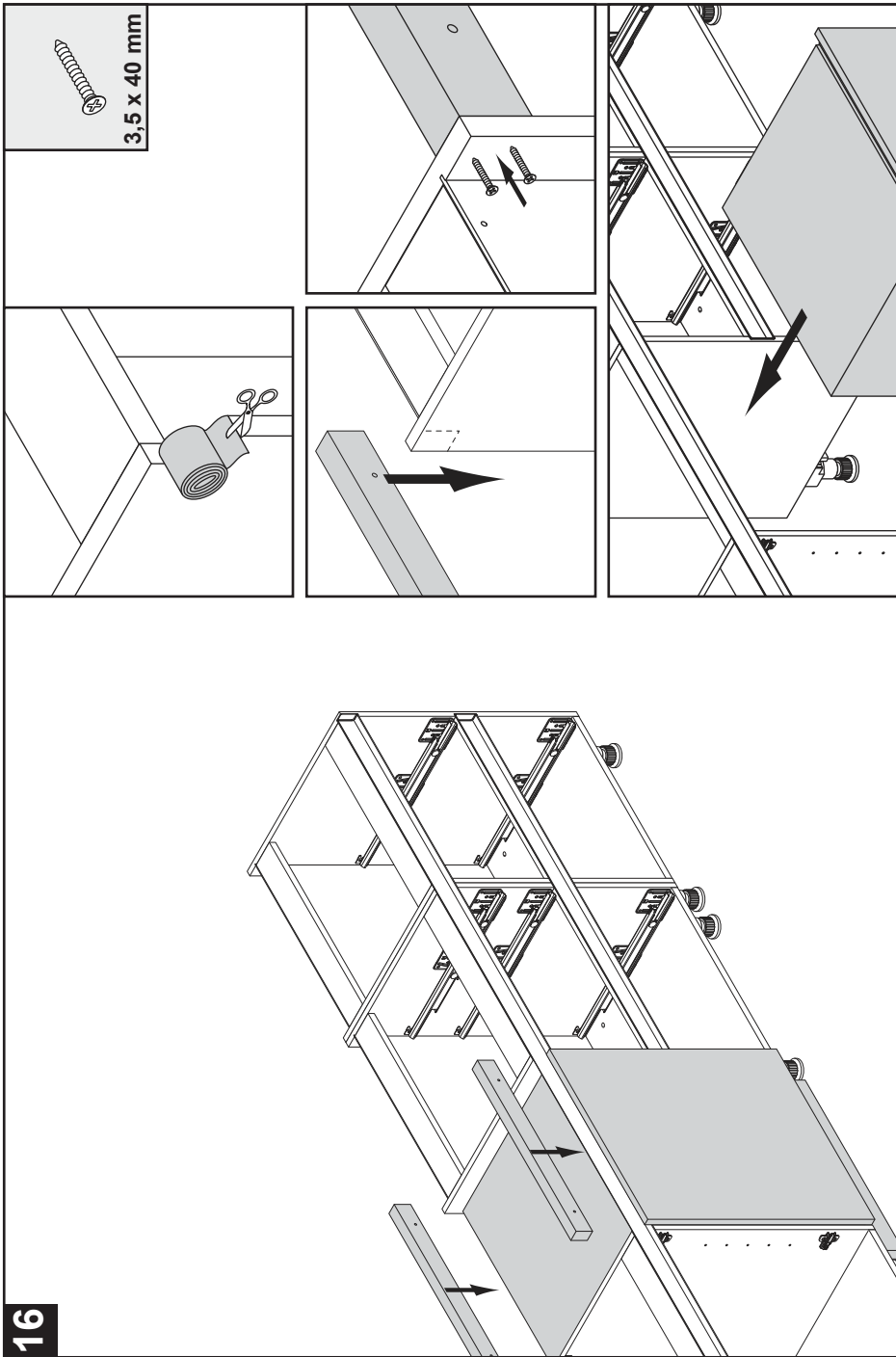
HU - Frontlapos / **SK** - Predná bočnica / **CZ** - Přední lícni stěny / **GR** - Μπροστινά τοιχώματα / **TR** - Ön raç / **PT** - Elementos laterais da frente / **PL** - Ścianka boczna frontowa / **RU** - Декоративные фасадные стенки / **DK** - Frontvanger

15



HU - Mosogatógép 82 / **SK** - Umývačka riadu 82 / **CZ** - Myčka nádobí 82 / **GR** - Πλυντήριο πιάτων 82 / **TR** - Bulaşık makinesi 82 /
PT - Máquina de lavar louça 82 / **PL** - Zmywarka 82 / **RU** - Посудомоечная машина 82 / **DK** - Opvaskemaskine 82

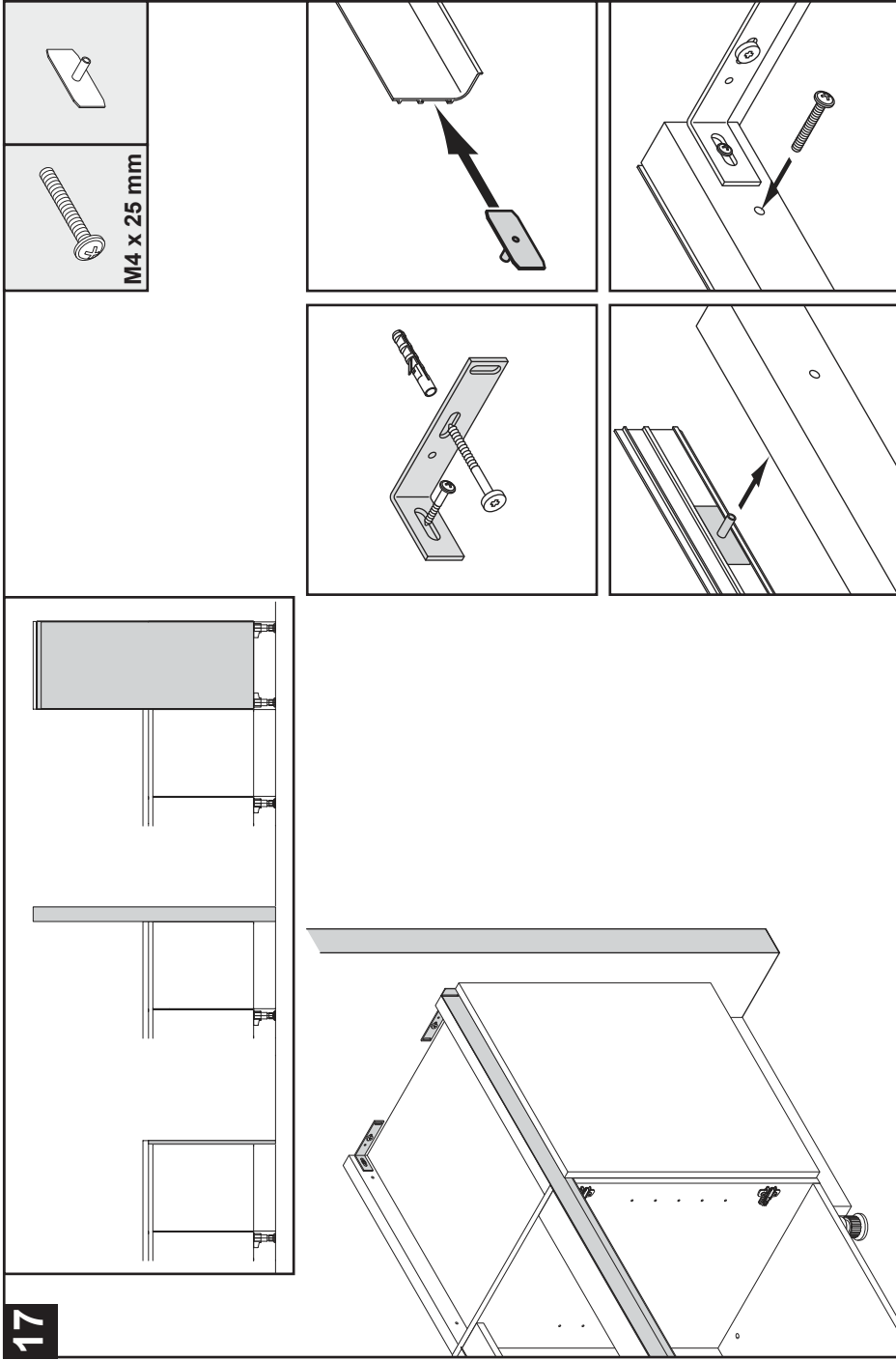
16



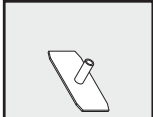
54

HU - Mosogatógép 82 / **SK** - Umývačka riadu 82 / **CZ** - Myčka nádobí 82 / **GR** - Πλυντήριο πιάτων 82 / **TR** - Bulaşık makinesi 82 /
PT - Máquina de lavar louça 82 / **PL** - Zmywarka 82 / **RU** - Посудомоечная машина 82 / **DK** - Opvaskemaskine 82

17

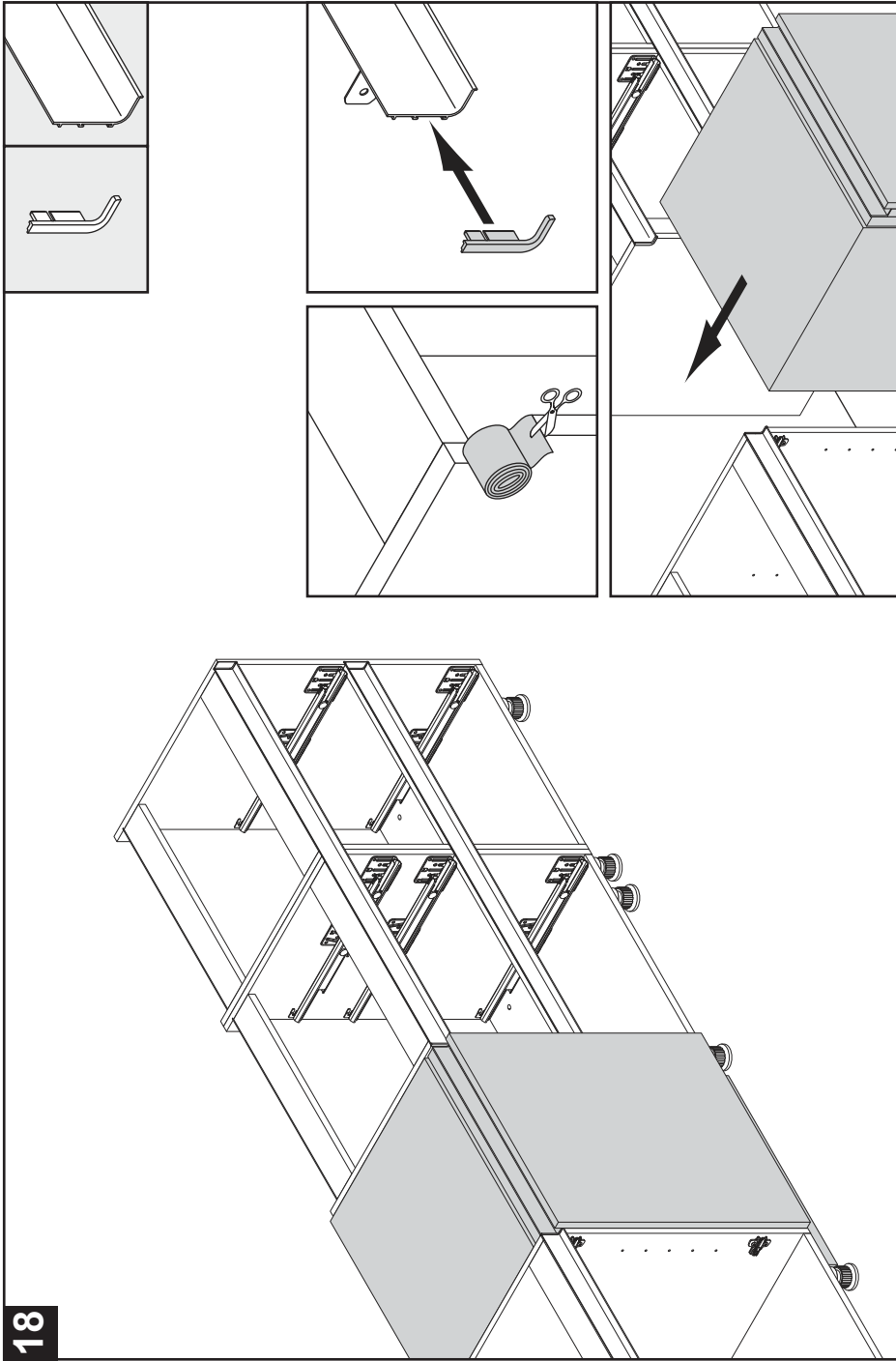



M4 x 25 mm



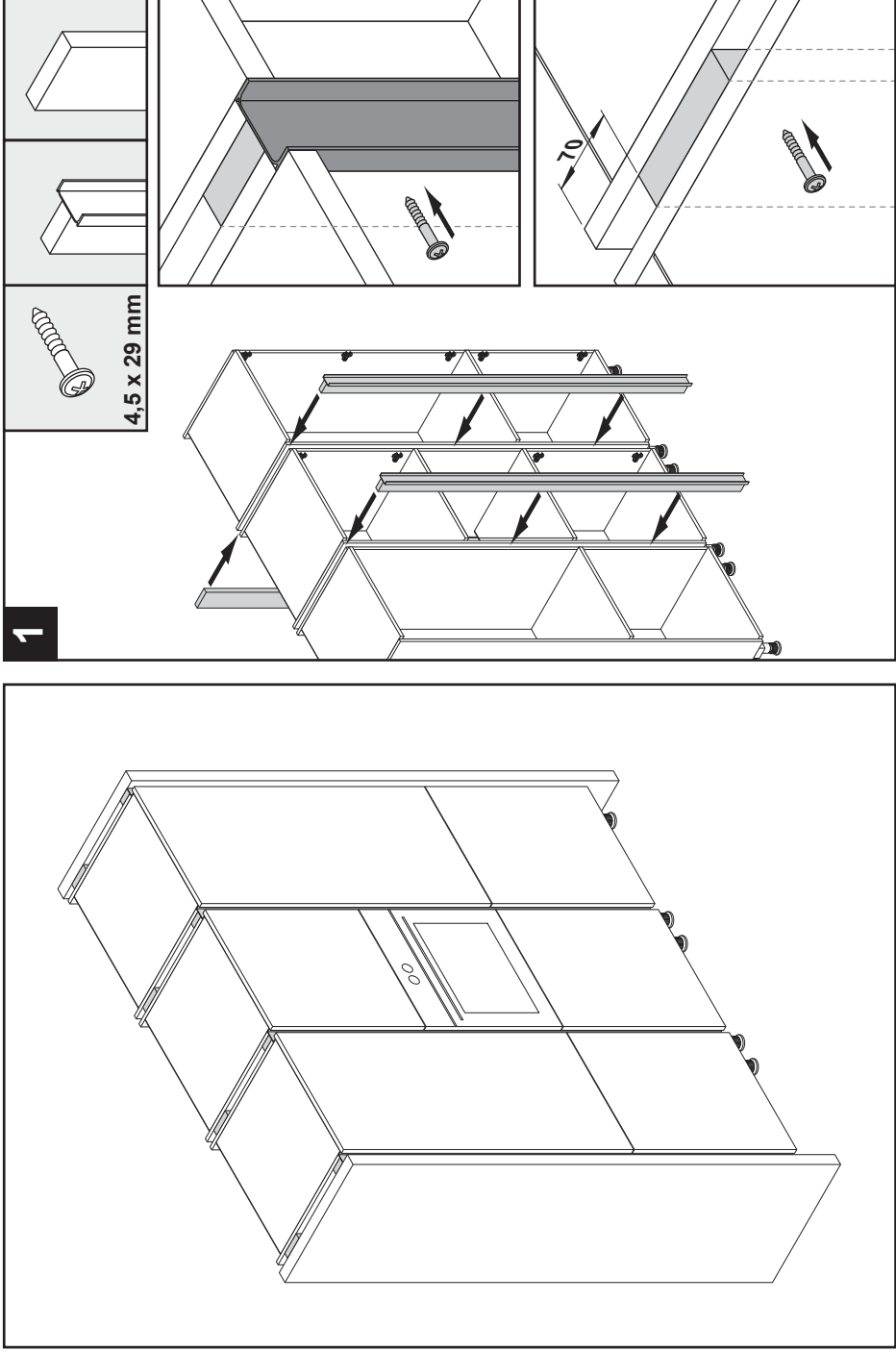
HU - Mosogatógép 84-86 / **SK** - Umývačka riadu 84-86 / **CZ** - Myčka nádobí 84-86 / **GR** - Πλυντήριο πιάτων 84-86 / **TR** - Bulaşık makinesi 84-86 / **PT** - Máquina de lavar louça 84-86 / **PL** - Zmywarka 84-86 / **RU** - Посудомоечная машина 84-86 / **DK** - Opvaskemaskine 84-86

18

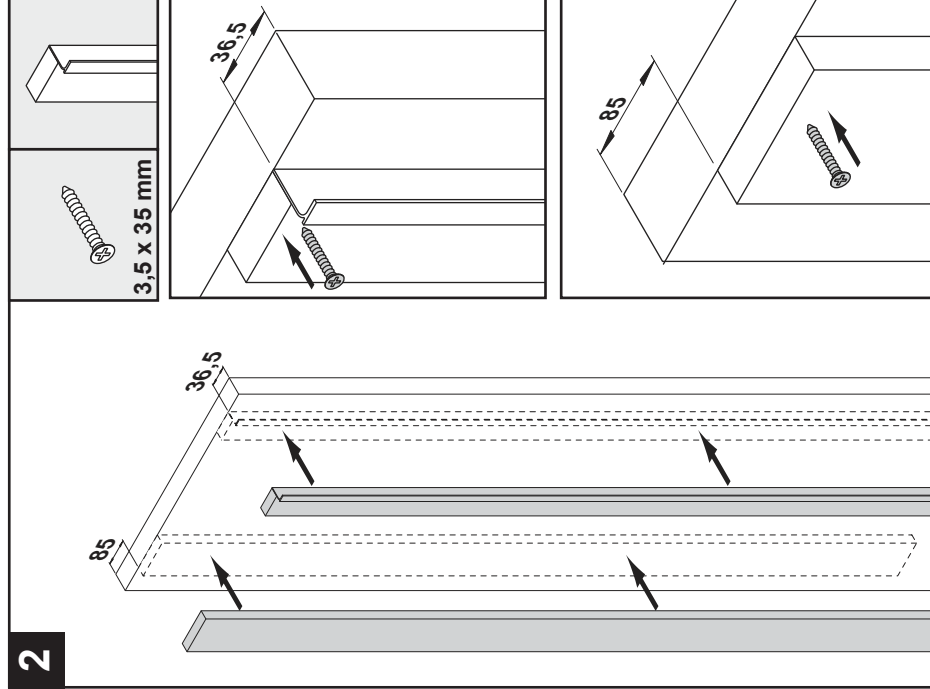


56

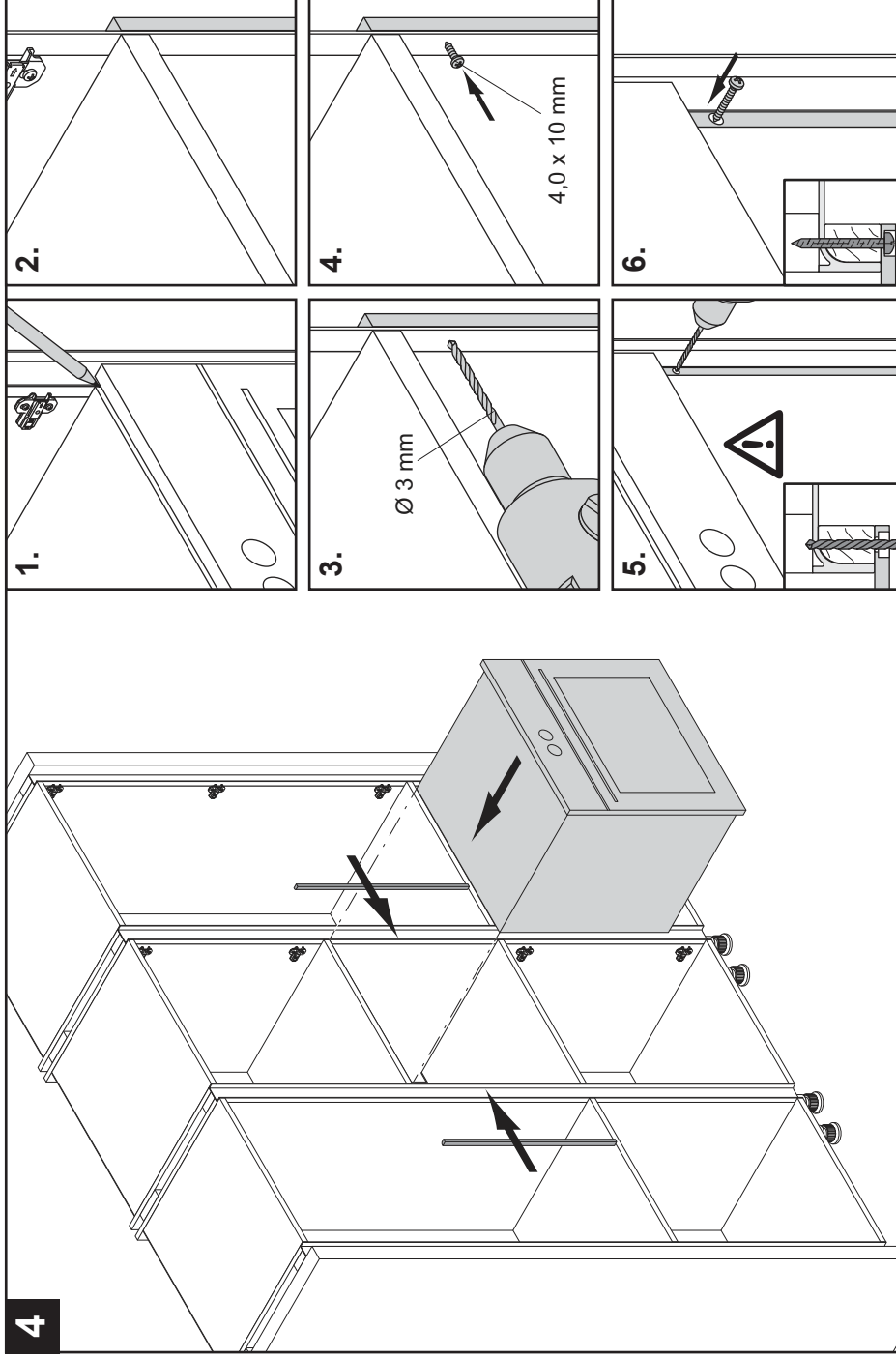
HU - Magas szekrény / **SK** - Vysoké skřine / **CZ** - Vysoké skříně / **GR** - Όρθια ντουλάπια / **TR** - Yüksek dolap /
PT - Armários altos / **PL** - Szafy wysokie / **RU** - Высокие шкафы / **DK** - Høje skabe



HU - Magas szekrény / **SK** - Vysoké skrine / **CZ** - Vysoké skříně / **GR** - Όρθια ντουλάπια / **TR** - Yüksek dolap / **PT** - Armários altos / **PL** - Szafy wysokie / **RU** - Высокие шкафы / **DK** - Høje skabe



58



DE Technische Änderungen, Druckfehler, Irrtümer vorbehalten.	FR Sous réserve de modi- fications techniques, de fautes d'impressions et d'erreurs.	NL Technische wijzigingen, druk- en andere fouten voorbewhouden.	EN All rights for technical modifications, misprints, and errors withheld.	ES Salvo modificaciones téc- nicas, errores de imprenta y erratas.
SE Med reservation för tekniska ändringar, tryck- fel och felaktiga uppgifter.	IT Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa ed errori.	HR Zadržavamo pravo na tehničke izmjene, tiskars- ke pogreške i netočnosti.	SI Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb, tiskarskih napak in pomot.	FI Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin emmekä vastaa paino- tai sisältövirheistä.
HU A műszaki változtatások, nyomdahibák, tévedések jogát fenntartjuk.	SK Technické zmeny, chyby tlaču, omyly sú vyhrade- né.	CZ Technické změny, chyby tisku a omyly vyhrazeny.	GR Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων, τυπογραφικών σφαλμάτων και πλανάων.	TR Teknik değişiklik yapma hakki saklıdır. Olabilecek baskı ve yazım hataları bağlayıcı değildir.
PT Salvo modificações técni- cas, erros tipográficos e omissões.	PL Zmiany techniczne, błędy w druku, pomyłki zastreżone.	RU Сохраняется право на внесение технических изменений, отсутствие опечаток и ошибок не гарантируется.	DK Der tages forbehold for tekniske ændringer, tryk- fejl og fejtagelser.	